Ն. 3079 1895 ՕԳՈՍՏՈՍ 20–21 ՊԱԶԱՐ–ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1313 ՐԷԲԻՒԻԼ ԷՎՎԷԼ 12 ՕՆԳԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուայի 20 ղրուշտան

{صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان}

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Իլանի Ձէճի վէ Յինճի սահիֆէ ղշ. 5
Իլանի սահիֆէ 11ի 10ը. հօ. » 3
Իլան... տաաը նաֆիյա տախի պէնաչէր մէճանէն գապուլ օլունմաճագ վէ սէրթ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Քեաֆֆէսի մէվատտ հագգընտա կազէթամըզըն ատրէսը վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — միւրաճաաթ օլունա

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գունտան պիր գաչ սէնէ ագտէմ Րուսիյա կիտէն Ֆրանսըզ տօնանմասընըն գումանտանը ամիրալ Ժերվէ՝ պու սէրէ Փարըզ Սէֆիրին մուվագգաթ Ֆրանսըզ տօնանմասընա, վէ ամիրալ Անվէրավիլ տախի ինկիլիզ տօնանմասընա գումանտան նասպ օլունմըշլարտըր։

—

Բարիզին Լէզ—Բէ կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Րուսիա էրքեանը հարպ րէիսի ժէնէրալ Օպրուչէֆ պու սէրէ Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—

Զին, Ճափոն վէ Գորէա իլէ Րուսիա մէմալիքի արասընտա միւնասէպաթը թիճարիյէ թէսիսինէ մախսուս անվոլ ու չէրիթթի թէտգիգ իթմէք իւզրէ պունտան ագտէմ Րուսիա մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Չին վէ Ճափոն վէ Գորէայա իրսալ օլունան հէյէթը մախսուսէ պու սէրէ Պէթէրսպուրկա ավտէթ իթմիշ տիր։

—

Իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրի՝ Չին իմբէրաթօրընըն ամուճասը րէնա Գոմայուլա Անսնիատա նիշանընըն կրան գորտոն րիւթպէսինի իթա իթմիշ տիր։

—

Սըրպիսթանտան Եվրօպայա կէօնտէրիլմէքտէ օլան էմթիա վէ էշեա՝ Աւսթրիա Թարիգըյէ կէօնտէրիլմէքտէ իտէ տէ, իւրբէ նագլիյէ փահալը պուլընտըղընտան, պատէմա էշեա մէզգիւրէնին թրանսիթ սուրէթիյլէ վէ Սէլանիք Թարիգըյլէ կէօնտէրիլմէսի թէգարրուր էթէրէք, օ պապտաքի նագլիյաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, Սէլանիք Սըրպիսթան գօնսօլօսլուղու մայիյէթինէ Մ. Բարոնսօ նամընտա պիրի թային օլունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՃԻՒԼՈՒՍԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Ճիւլուսը Հիւմայունը միւպարէք օլան կէչէն ճումա էրթէսի սապահըը՝ մէնսուպ վէ մաագուլ պիրճիւմլէ վիւքէլայի ֆիխամ, Խըտիվը Մըսըր ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազարաթըյլա միւշիր վէ վէզիրլէր, իւլէմա, րիճալ վէ սաիր պէնտէկեանը հազրէթը Պատիշահի պէրայի թէպրիք Մապէյնը Հիւմայունա պիրազիմէ, Տուգուրը Շահանէյէ չէրէֆը մէնսուբ նախիլէթլէրինէ միւսաատէ Սէնիյէ էրզան պույուրըլըպ, ճիւմլէսի տէ իլթիֆաթը հազրէթը Պատիշահիյէ մազհար պույուրըլմըշլար տըր։

Խէվմը մէզգիւրտէ պիլճիւմլէ Բաթրիգլէր իլէ Գուլգար էկզարգը վէ Խահամ Խախամպաշը վէքիլի Խըլոտ սէրայը Հիւմայունընա ազիմէթլէ, լազըմէի թէպրիքի իյֆա էյլէտիքլէրի կիպի, էճնէպի սէֆարէթլէրի պաշ թէրճիւմանլարը տախի Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք րէսմը թէպրիքի իյֆա էյլէմիշլէր տիր։

—Ֆէնէրտէքի Բում բաթրիգխանէսի քիլիսէսինտէ, վէ Գալաթատա քեաին Խահամի սինակօնընտա կէչէն ճումա էրթէսի սապահըը թէզաայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Պատիշահի իչիւն տուվալար օգունըպ պիր խայլի էհալի հազըր պուլընմըշ, վէ օգունան տուվալարա ամինխան օլմուշ տըր։

—Գորճ իչիւն մահպուս պուլընան Փուգարալարըն տէյնլէրի թէսվիյէ օլընարագ քէնտիլէրինին սէրպէսթ պըրագըլմալարը իչիւն իհսան պույուրըլան աթիյէի Սէնիյէ՝ Ատլիյէ նէզարէթինէ իրսալ պույուրըլմըշ, վէ Փուգարա օտէգըլարը թէսլիմ իտէն պօրճլուլար՝ տէյնլէրի թէսվիյէ օլընարագ սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր։ Մէրգումէ թարաֆընտան իչպու աթիյէի Սէնիյէտէն տօլայը էտիյէի խայրիյէի հազրէթի Պատիշահի էտա օլընմըշ տըր։

—Հապսխանէի ումումիյէ մէվգուֆ օլուպ, միւտտէթը մահպուսիյէթլէրինին Յոտ 2 գըսմընը իքմալ իթմիշ օլան 74 քիշի ճիւլուսը Հիւմայունա միւսատէֆ օլան էվվէլքի ճումա էրթէսի կիւնիւ սէրպէսթ պրագըլըպ թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն իհսան պույուրըլան պիրէր լիրա աթիյէի Սէնիյէ քէնտիլէրինէ իթա գըլընտըղընտան ճիւմլէթէն Զաթը հազրէթը Պատիշահի իչիւն տուալար օգումուշլար տըր։

—Լիմանըմըզտա պուլունան Օսմանլը վէ էճնէպի վափուրլարը պայրագլարլա տօնատըլմըշ տըր։

Շէնլիք

Էվվէլքի ճումա էրթէսի կէճէսի՝ պայթախթըն հէր ճիհէթինտէ իճրա օլընան չէնլիկին վէ թէնվիրաթ էնզարը ումումիյէյէ լաթիֆ պիր մէնզարէ արզ էյլէմիշ իտի։

Պիլճիւմլէ էրքեանը մէմուրիյէթն Պէյօղլու վէ Սթամպօլ ճիհէթինտէ պուլընան գօնագլարը չանլը ումումիյէթէ լայըգ պիր սուրէթտէ թէնվիր իտիլմիշլէրի կիպի, Գօղազ իչի սահիլինտէ պուլընան գօնագլարտա իճրա օլընան թէնվիրաթըն մէնզարէսինտէն տախի կէօզլէր գամաշըմագտա իտի։

Տէնիզ իւզէրինտէ Շիրքէթը Խայրիյէ վէ Իտարէի Մախսուսէ վափուրլարը իլէ սաիր սէֆայինլէր վէ խիւմլէրճէ գայըգ վէ սանտալլար պուլընմագտա օլուպ, գարատա տախի սօգագլար էրքէք վէ գատըն խընխճախընճ էհալի իլէ մալամալ պուլընըյօր իտի։

Շէնլիկին էն զիյատէ չայանը օլան ճիհէթի Եըլտըզ Սէրայը Հիւմայուն ճիվարը իտի։ Օրալարտա պուլընան պաչէլէրտէքի ազաճլար պինլէրճէ գանտիլ վէ ֆանօսլար վէ պայրագլար իլէ տօնատըլտըղը կիպի, Համիտիյէ ճամիսիյլէ գարչըսընտա պուլընան գուլէ՝ սէրաթա գանտիլլէրլէ թէնվիր իտիլմիշ, վէ գարշըսընտաքի պաչչէտէ տախի Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարընըն պէօյիւք գըթաատա պիրէր սուրէթլէրի նուրլար իչինտէ չաչաադայ օլմագտա պուլընմըշ տըր։ Սէրայը Հիւմայուն գարշըսընտաքի պաչէտէ պիր աթէշի պագիտա մուզիգա՝ խօրը կէճէյէ գատար թէրէննիւմաթ իճրա իւմ, օրալարտա պուլընան բէք չօգ էհալի՝ խաթըմայը իլէ թէլէզզիւզ իթմէքտէ իտիլէր։

Վիւքէլա վէ րիճալը տէվլէթին էքսէրիսինին իգամէթ իթթիքլէրի Նիշան Թաշը ճիհէթի՝ չայանը թէմաշա պիր մէնզարէ իրաէ իտիյօր իտի։ Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին Սարայը սապըգ վէ ճատիտ իւտէ. տէվլ. Ճէվատ վէ Քեամիլ բաշալար հազարաթընըն գօնագլարը, Տախիլիյէ նազըրը տէվլ. Խալիլ Րիֆաթ բաշա, վէ Թօփխանէի Ամիրէ միւշիրի տէվլ. Զէքի բաշա, վէ Խարիճիյէ նազըրը սապըգ տէվլ. Սաիտ բաշա հազարաթընըն գօնագլարը, վէ քէզա սէր գուրէնաի հազրէթը Շէհրիյարի աթուֆ. Հաճի Ալի պէյ իլէ պաշքեաթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ հազարաթընըն, վէ սաիր, պէնտէկեանը տէվլէթ գօնագլարը չանլը ումումիյէթէ լայըգ սուրէթտէ վէ լէվհալար պայրագլար վէ գանտիլլէր իլէ միւքէմմէլէն թէզյին վէ թէնվիր օլընմըշ իտի։

Պէչիքթաշ ճիհէթինտէ տախի էքսէր գօնագլար գայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ թէնվիր օլընմըշլար իտի։

Պէշիքթաշ Խըտիվ ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին եալըլարընտա իճրա օլընան չէնլիկ՝ Գօղազ Իչինին հէր թարաֆընտա վուգուէ պուլան թէնվիրաթա ֆայիգ պուլընըյօր իտի։

Մէզգիւր սահիլխանէ գարչըսընտա տէմիր աթմըշ օլան Մահրուսէ վէ Սաֆա-էլ-Պահր նամ վափուրլար գանտիլլէր իլէ տօնատըլմըշլարը կիպի, էլէքթրիգ զիյալարը տախի ճիվար վէ էթրաֆը թէնվիր իթմիշլէր իտի։ Խըտիվը միւշարըլէյհին գօնագլարընտա պիրինճի սաֆ թագըմը թէրէննիւմ էյլէտիքլէրի կիպի, պաղչէլէրինէ կէլէն զէվաթ միւթէհալիք գապըլ օլընտուղու, հազգլարընտա իքրամլար օլընմըշ տըր։

Ագշամըն սաաթ 12րինտէն իթիպարէն թա կէճէնին սաաթ 5ինէ գատար մէզգիւր եալըլըն արգասընտա պուլընան խօլ իլէ գօնագըն վէ պաղչէնին իթթիսալինտէ պուլընան մէյտան՝ արապալարտան վէ գալապալըգտան կէչիլէմէզ պիր հալէ կէլմիշ իտի։ Գոնաղըն գարշըսընտան Թաչէք պաղչէսինէ գատար տէնիզ սահիլինէ տօղրու պէր ֆիլտէհաքթ քիմ օրի թէրթիպ վէ պինլէրճէ գանտիլլէրլէ թէնվիր իտիլմիշ կիպի հալըն տէնիզ ճիհէթի իլէ պաղչէսի տախի միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատըլմըշլար տըր։ Մէյտանտա վէ ֆիւթուհաթ քէմէրինին հէր իքի թարաֆլարընտա պիրէր հէր թէրթիպ օլունըպ, Մըսըր վէ Սուտանտան ճէլպ օլընմըշ պիր մուզիգա թագըմը, Սթանպօլ էհալիսի իչիւն պիւթիւն պիւթիւնէ եէնի պիր ուսուլ իւզրէ թէրէննիւմաթ իճրա իթմէքտէ իտի։ Սաաթ 3 պուչուգ րատտէլէրինտէ տէնիզ իւզէրինտէ պուլընան տուպալարտան ֆիշէնքլէր վէ մահթապլար ատըլմագա վէ հավայէր ատըլմագա պաշլանըպ 2 սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ Պէյքօզ գօյունտա քեամիլէն տօլուշ օլան սանտալլարտան, վէ գարատա էրզըլմըշ օլան քիւլլէթլի էհալի թարաֆընտան սէյր ու թէմաշասը իլէ թէլէզզիւզ իտիլմիշ տիր։

Գօղազ իչինտէ վէ Պէյօղլունտա վէ քէզա տէրունը քէօյլէրտէ, Գատըքէօյ վէ Այաստէֆանոս ճիհէթլէրինտէ իճրա օլընան թէնվիրաթ վէ չէնլիքլէրին թէֆէրրուաթը կազէթամըզըն պիր իքի կիւնլիւք սիւթունլարընը իշգալ իտէճէքինտէն, պունլարըն թէֆսիլինտէն սարֆը նազար իտիլիր վէ անճագ պու սէնէքի չէնլիքլէրին տախի էվվէլքի միւխլու չայանը վէ մուսթէսնա սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ օլտուղունը զիքր իլէ իքթիֆա օլունուր։

* *

Միւլհագաթտան վէ Թաշրալարտան րէյաիէ ալընան թէլկրաֆնամէլէրտէն՝ Ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ, վիլայաթտա տախի միւքէմմէլ սուրէթտէ չէնլիքլէր իճրա օլընտըղը պիլտիրիլիյոր։

Էվվէլքի ճումա էրթէսի կիւնիւ՝ Մըսըր վէ Իսքէնտէրիյէտէ պիւթիւն տաիրէի րէսմիյէլէր գապալը պուլընտըղը կիպի, ագշամը մէզգիւրտէ կէրէք Իսքէնտէրիյէտէ վէ կէրէք Մըսըրտա 21էր պարէ թօփ աթըլարագ, րասիմէի ուպուտիյէթ իյֆա գըլընմըշ, վէ կէճէ տախի միւքէմմէլ չէնլիքլէր իճրա իտիլմիշ տիր։

Կէչէն ճումա էրթէսի ագշամըը Ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ, Բարիզ Օսմանլը սէֆարէթի միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատըլմըշ, վէ չէհրը մէզքիւրտէ սաքին օլուպ, հատտա էլ մէվճուտ հազըր քէօյլիւլէրինտէ պուլընան Օսմանլը թէպաասը սուրէթը մախսուսէտէ Բարիզէ կէլէրէք, սէֆարէթխանէյէ ազիմէթլէ արզը թէպրիքեաթ էյլէմիշլէր տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօ իլէ րէիսը ճիւմհուր հազրէթլէրինին սէր խավէրի գոնթ Մօլար, վէ տիկէր տէվլէթլէր սէֆիրլէրիյլէ, Բարիզ մուհաֆըզը ժէնէրալ Սօսիէ, Սէն Էթյէնի վալիսի վէ տիկէր բէք չօգ զէվաթ սէֆարէթխանէյէ պիլազզաթ թէպրիքեաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

Կէճէ սէֆարէթխանէ իլէ Թէպաայի Շահանէտէն բէք չօղըն խանէլէրի նէֆիս պիր սուրէթտէ թէնվիր իտիլմիշ իտի։

* *

—Ինչասը խիթամ պուլան Ցար իւլ Աճէզէ պինասընըն անախթարլարը՝ պինանըն գալֆասը աթուֆ. Վասիլաքի էֆ. հազրէթլէրի մարիֆէթիյլէ Տախիլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ օլընտըղը կէչէնտէ խապէր վէրմիշ իտիք։

Մէզգիւր անախթարլար էվվէլքի կիւն Տախիլիյէ նազըրը տէվլ. Խալիլ Րիֆաթ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Զաթը հազրէթը Պատիշահիյէ թագտիմ օլընմըշլարտան, թարաֆը Շահանէտէն նազըրը միւշարըլէյհ հազրէթլէրինէ մուրասսա պիր գըթա Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան, վէ գալֆա Վասիլաքի էֆ. հազրէթլէրինէ տախի րիւթպէի մայէյէ թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր։

Մէզգիւր Ցար իւլ Աճէզէ պինասընըն ֆօթօկրաֆլարը չըգարըլմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրըլմըշ օլտըղընտան, էվվէլքի կիւն ֆօթօկրաֆի հազրէթը Շէհրիյարի Աբտուլլահ պիրատէր էֆ.լէր՝ մէզգիւր պինանըն տախիլի վէ խարիճի մուխթէլիֆ մէնզարէլէրինի կէօսթէրէճէք միւթէատտիտ ֆօթօկրաֆլար չըգարմըշլար տըր։

Պու րէսմլէրտէն միւքէմմէլ պիր ալպօմ թէրթիպ օլունըպ, հուզուրը հազրէթը Պատիշահիյէ թագտիմ օլընաճագ տըր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիփ Գըրրինին զէվճէսի կէչէն բէնճշէնպէ կիւնիւ Յըլտըզ Ցար իւլ Աճէզէյէ ազիմէթ իտէրէք, պինանըն մուխթէլիֆ գըսըմլարընը կէզմիշ տիր։

—Ֆէս վէ մէյլուսաթ ֆապրիգաի Հիւմայունը գարշըսընտա սէնայի պէօյիւքլէրինին թէչքիլ իտէն 40 գատար չօճուգլար իլէ մուալլիմլէրինէ՝ իգամէթ իթմէք իւզրէ ֆապրիգա գարշըսընտա պիր տաիրէի մախսուսէ ինշա գըլընմըշ օլտուղը կիպի, հէր ճինս միւքէմմէլ խալը իմալինէ մախսուս օլմագ իւզրէ պիր խալը տար իւս սէնայիսի վիւճուտէ կէթիրիլէրէք, տէրունինէ Ուշագ քեարի խալը իմալի իչիւն պիր տէ տէզկեահ վազ օլունմըշ իտի։ Պու իքի տաիրէնին րէսմը քիւշատըլարը էվվէլքի կիւն մագամը Սէրասքէրի մէմուրինը քիրամընտան բէք չօգլարը հազըր պուլընմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ գուրպանլար քէսիլմիշ տիր։

—Պու ագշամ Մէվլիտ միւնասէպէթիյլէ, պիլճիւմլէ ճէվամի վէ մէսաճիտ գանտիլլէր իլէ թէնվիր օլընաճագ տըր։

—Մուտանիա-Պրուսա չիմէնտիֆէր խաթթընըն Քէօթահիա խաթթը իլէ Անատօլու չիմէնտիֆէր խաթթընա պիրլէշտիրիլմէսի իչիւն, Մուտանիա-Պրուսա տէմիր եօլ գումպանեասը թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ վուգու պուլան թէշէպպիւսա էսասէն թաավիգ օլունըպ, հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ մուճիպը մէնաֆի կէօրիւլմիշ իսէ տէ, պինաէն ալէյհ գումպանեա՝ իյճապ իտէն խարիթա վէ բլանլարը մէրճիի ալիսինէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան մէզգիւր չիմէնտիֆէրէ միւթէալլիգ օլուպ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան սահիպը իմթիյազա տէվր ու թէսլիմ օլունան արազինին խարիթալարը պու քերրէ գումպանեա թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ օլընմըշ իսէ տէ, մահալլինտէ խարիթալարը թաթպիգ վէ թահգիգ մուամէլէսինին իքմալի իչիւն նէզարէթ գօմիսէրի վէ չիրքէթ վէքիլինտէն թէշքիլ օլընան գօմիսիօնա հէվալէ օլունմըշ կիպի, Պրուսա պէլէտիյէ մէճլիսի ազասընտան պիրինին տախի իւզրէ, հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէչքիլ օլընան գոմիսիոնա ազա նասպ օլընմըշ տըր։

—Ասքէրի Թէգաիւտ Սանտըղը վէզնէսինտէն վուգու պուլան սըրգաթտան տօլայը միւթթէհիմ օլան չախսլար հագգընտա ագտէմճէ Ճինայէթ Մահքէմէսինտէն սատըր օլան իլամ՝ Մահքէմէի Թէմիզ ճէզա տաիրէսինճէ թէտգիգ օլընարագ, միւթթէհիմլէրտէն Կարապետ Ալէգօնըն 15 սէնէ վէ Բէթրօս վէ Անտօնըն 11 սէնէ միւտտէթլէրլէ քիւրէքէ գօնըլմալարընա տաիր վէրիլէն հիւքմ՝ մուվաֆըգ գանուն կէօրիւլիւպ թաստիգ իտիլմիշ, վէ ֆագաթ Տիմիթրի, Յակօբ, Իլիա, Մաթօս վէ Գէորգ հագգլարընտա վէրիլէն գարար պագը էսպապը գանունիյէյէ մէպնի նագզ իտիլմիշ օլտըղընտան, մէրգումլարըն մուհաքէմէսի էվվէլքի կիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ րուեէթ օլընարագ, Տիմիթրի վէ Իլիանըն 3էր սէնէ միւտտէթլէ քիւրէյէ գօնուլմալարընա, Յակօբ, Գէորգ վէ Մաթօսըն տախի պիրէր սէնէ միւտտէթլէ հապսխանէյէ գօնուլմալարընա, վէ սըրգաթ օլընան 116300 ղրչ. 27 բարանըն՝ միրի մալը օլմասը հասէպիլէ, իքի գաթը օլան 237600 ղրչ. 54 բարանըն տախի մէրգումլարտան Տիմիթրի վէ Իլիա իլէ ֆիրարտէ պուլընան Անտօն վէ Բէթրօստան թահսիլ օլընմագ Թէգաիւտ Սանտըղընա, վէ Յակօբ, Մաթօս վէ Գէորգըն սաթըն ալտըգլարը չայընըն մալ մէվճուտ իսէ այնէն, վէ մէվճուտ տէյիլ իսէ պէտէլէն թահսիլիյլէ քէզալիք Թէգաիւտ Սանտըղընա թէսլիմ իտիլմէսինէ միւթթէֆիգէն գարար վէրիլմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլանիք լիմանընտա վիւրուտ իթմիշ օլան Ինկիլիզ ավիզօ վափուրը՝ չիմէնտիֆէր իլէ չէհրէ մէզգիւրէ կէլէն Լօնտրա պօսթասընը ալտըգտան սօնրա, Թէզօզ ատասը լիմանընտա պուլընան տօնանմա իլէ պիրլէչմէք իւզրէ օգոստ. 16տա օրատան հարէքէթ իթտիկինի Սըլղուն կազէթասը խապէր վէրիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճումա էրթէսի կիւնքի նիւսխամըզտա պէյան օլընտըղը իւզրէ, Բաթրիգ Իզմիրլեան Ամէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրի՝ րէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գարուքէհեասը Փիրինկեան սաաթ. Աբրահամ էֆ. պուլունտըղը հալտէ, Եըլտըզ սէրայը չէվքէթնիխայընա ազիմէթ իթմիշ, Ճիւլուսը մէյմէնէթ մէնուսը հազրէթը Պատիշահի միւնասէպէթիյլէ պիլվասըթա խաքիբայի մէրահիմէնթիվայի հազրէթը Ճիհանպանիյէ րէսմը թէպրիքի իյֆա էյլէմիշ տիր։

Սէր գուրէնայի հազրէթը Շէհրիյարի աթուֆ. Հաճի Ալի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Բաթրիգը միւշարըլէյհի գապուլ իթմիշ, վէ թէպրիքեաթ ու թէմէննիյաթը վագըասընըն տօլայը մահզուզիյէթը Սէնիյէյի հազրէթը Շէհինշահիյի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թէպլիղ ու թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

*

Ճիւլուսը Հիւմայունը մէսէտէթմաաբունը հազրէթը Պատիշահի միւնասէպէթիյլէ ճումա էրթէսի ագշամը Բաթրիգխանէ բիւյիւքաճհնտա միւթէատտիտ գանտիլ վէ ֆէնէրլէրլէ թէնվիրաթ իճրա օլունըպ, կէլէն միւսաֆիրլէր՝ Բաթրիգ վէքիլի Ճիվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր։

* *

Ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ օ կէճէ Երուսաղէմատուն բիւյիւքաճհնտա տախի գանտիլ տօնանմասը իճրա օլունմըշ տըր։

—

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրի ճումա էրթէսի ագշամը րէֆագաթընտա Օրթագէօյ Թաղ. խորհուրդը ազալարը իլէ պագը րէհապինլերի պուլընտըղը հալտէ արապալարա րաքիպէն Օրթաքէօյէ ազիմէթ իթմիշ, վէ տիւնքի բազար սապահըը մահալլի քիլիսէսինին էվվէլ մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ քիլիսէի մէզգիւրտէ Ս. Պատարագ թագտիս էյլէմիշ տիր։

Քիլիսէ գուրպինտէ պուլընան Ս. Թարգմանչաց մէքթէպի՝ Հոգաբարձութիւն մարիֆէթիյլէ խայրլար վէ սագըրլարա թէզէքին իտիլմիշ օլտուղը հալտէ Բաթրիգը միւշարըլէյհ հազրէթլէրի՝ էվվէլա մէքթէպը մէզգիւրէ կէօթիւրիլիպ օրատա պիր ազ իսթիրահաթ իթթիքտէն սօնրա, էթրաֆընտա րէհապինլէրի վէ Թաղ. խորհուրդ հէյէթի վէ խայլիճէ էհալի օլտուղը հալտէ քիլիսէյէ կէօթիւրիլմիշ, վէ ագշամ այինը րուհանիսինտէ հազըր պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ պուրատան 27 սէնէ ագտէմ վարդապետ թագտիս իթմիշ օլտուղը Օրթագէօյլին Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ տիւն սապահ Բաթրիգլիք մէնէթիյլէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթուպ, պու սըրատա Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան իլէ Մուշ Առաջնորդը Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսէս վէ Պէչիքթաշ քարոզիչի Փափազեան Գեր. Տ. Յակոբ Այտա վէ Պէրպէրեան Գեր. Տ. Ներսէս վարդապետլէր վէ պիր չօգ գահանալար վէ մուխթէլիֆ սէմթլէրտէն էրքէք վէ գատըն պիր խայլի ճէմաաթ հազըր պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ այինը մէզգիւր էսնասընտա Ս. Աստուածածին խօրհուրտ իւզէրինէ 3 չէրէք սաաթ գատար պիր քարոզ սէօյլէմիշ տիր։

Քիլիսէտէն չըգըլտըգտան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ ալայ իլէ վէ տըպիրլէր թարաֆընտան չարականլար օգունարագ իլէ մէքթէպէ կէօթիւրիլիւպ օրատա իսթիրահաթ իթթիքտէն սօնրա, Թաղ. խորհուրդ ազալարը՝ հէնի Հոգաբարձութիւն հէյէթինի վէ պագը քիմսէլէրի միւշարըլէյհէ թագտիմ իթմիշլէր տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ ճումա էրթէսի ագշամըյա տէկին Օրթագէօյտէ գալըպ ագշամ Ճանըմխան Մկրտիչ էֆէնտինին խանէսինտէ միսաֆիր օլուպ, պու սապահ Բաթրիգխանէյէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Յառաջիկայ Երկուշաբթի (22 օգոստ.) որ է Տօն Սրբոյն Յովակիմայ եւ Աննայի, ըստ կտակագրի ծափիչն արհեստաւորաց, Ազգ. Հիւանդանոցի Սուրբ Փրկչի մատրան մէջ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հրամանաւ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Արժ. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ Երէցեան ի հանգիստ հոգւոյ ննջեցելոց վերոյիշեալ բարեպաշտ արհեստաւորաց, որք այս առթիւ հացկերոյթ պիտի տան ընդհանուր պաստպարելոց։

Զայս ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան կը ծանուցանեմք։

ի Դիմաց Հոգաբարձութեան
Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Յակոբ Գազէճեան Գէորգ Ծ. Եղէնեան

Կ. Պոլիս 19 օգոստ. 1895

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սօֆ.—Պլէվնա գրալիչասը պուկիւն տուշիւպ, պուչընտան հաֆիֆ սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

Չէրնէ.—Րուսիա իմբ.լաթօրը թարաֆընտան Գարատագա բէնսա պուլընճան սիլահ վէ միւհիմմաթը սաիրէտէն տօլայը, էհալի Րուսիա գօնսօլօսխանէսի էօնիւնէ կիտէրէք պիր նիւմայիշը թէվէճճիւհքեարի իճրա իթմիշ տիր։

Րօմա.—Ճէնօվանըն Պինկէն պիրատէրլէր պանգասընըն իֆլասը մատտէսինտէն տօլայը պու քէրրէ տախի պիր պանքէր իլէ 3 տիրէքթէօր թէվգիֆ օլընմըշլար տըր։ Մէրգում պանքէրին խամի Մ. Սագաթօն օլուպ՝ սարրաֆլարտան պիրի տախի Մ. Օկիւսթ Բոլլատինի իմիշ։

Լօնտ.—Բառլամէնթօտա՝ լօրտ Սալիզպէրի՝ Սիամ գըթասընտա քեաին Մէգօնկ նէհրի խաթթը մէսէլէսի իչիւն Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղընը պիլտիրմիշ, Ֆրանսանըն Ինկիլթէրա հուգուգընը թանըյաճագ միւզաքէրաթըն հէր իքի տէվլէթի տէ խօշնուտ իտէճէք պիր նէթիճէյէ միւնճէր օլմասընա իւմիտվար պուլընտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

25 սենէ էվվէլքի Ալէման ֆիւթուհաթլարընըն սենէի տէվրիյեսի չէնլիքլէրի հազըրլըզը միւնասէպէթիյլէ Ֆրանսըզլարըն վէ ալէյհուսսուս Ֆիկարօ կազէթասընըն տույղուլարը (ժահիրէ) գըլընմըշ օլտուղընա տաիր՝ կէչէն կիւն պազը մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։

Գախուսուս մէզքիւր Ֆրանսըզ կազէթասընտա՝ Բրուսիալըլարըն Ֆրանսատա իճրա գըլմըշ օլտուգլարը գըյազըլըգլարա տաիր մէչհուր գոնթ Շոտօրտի (Թարաֆընտան օլ վագըթ Ֆրանսա սէֆիրլէրինէ կէօնտէրիլմիշ պուլընան պիր պէյաննամէնին սուրէթի նէշր իտիլմիշ օլտուղընը զիքր էյլէմիշ իտիք։

Գու նէշրիյաթ իւզերինէ Ֆրանսըզլարըն հէյէճանը տահա զիյատէ արթաճաղը թապիի պիր չէյ իտի։

Միւշարէլէյհ գոնթ Շոտօրտի հէնապլէրի՝ ախիրէն պազը միւհիմ պէյանաթլարտա տախի պուլընմըշ օլտուղընտան, խիւլասասընը պէրվէճհը աթի զիքր իտէրիզ։

«Ալմանլարըն վէ սաիր տէվլէթլէրին խայրխահլըգլարը սայէսինտէ, հէման հէման բրէնս Պիզմարգտան օլ գատար աղըր օլմայան սուլհ չարթլարը էլտէ իթմէք իմքէ իտիմ իսէ տէ, Մ. Թիէր մէյտանա աթըլըպ, հէր չէյի պօզտու։

«Հալթա Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինի իատէ վէրմէմիզէ պիլէ՝ Մ. Թիէր քէնտիսի սէպէպ օլմըշ տըր։

«Ալսթրիա էլչիսի գոնթ տը Պօյսթ պանա պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, Մ. Թիէր՝ Էվրօպանըն հէր թարաֆընը տօլաշըպ հէր չէյի մէրք իթմէքտէ օլտուղը հալտէ, արթըգ միւշարէլէյհ իչիւն պիր չէյ խարամայաճաղընը պիլտիրմէքտէ իտի։

«Գոնթ Պօյսթ մէզքիւր մէքթուպընտա չէօյլէճէ եազմըշ տըր.

«Մ. Թիէր քէնտիսի պէնտէն գիյասէ ճէօմէրտճէ տավրանտըղը սըրատա, պիլմէզ պէն քէնտիմ սիզտէն արազի գայպը իտիլմէսի ազմինէ պուլունմադըգ իւզէրինէ նա՞սըլ իսրար իտէճէյինի պիլմիյօրիմ»։

«Մ. Թիէր ճէնապլէրի իչին պաչլանկըճընտան սօնրա տէկին եալընըզ քէնտի մէնաֆիի չալիշըյէսինի տիւշիւնտիւ։

«Բէնտիսինին ազը փիքրի Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի րէիսիյէ քիւրսիսինէ նիւզուլէ ճիհէթինտէ օլտուղընտան, սուլհ չարթլարընըն նէ կէօնա չէյլէր օլաճաղլարը իւզէրինէ իւրէք թիւքէնմէմէքտէ իտի. էյվէթ քի մէզքիւր սուլհ չարթլարը իւզէրինէ մուխապէրէ իթմէք չէրէֆի քէնտիսինտէ գալմըշ օլա իտի։

«Վէլհասըլ, էյէր Մ. Թիէրին պէօյլէ պիր հէվայի արզուսը (վանիթէ) պուլընմըշ օլմասա իտի, չիմտի Ֆրանսըզ վէ Ալէման միլլէթլէրի պէյնինտէ պու գատար աճըրք մէվճուտ պուլընմայաճագ, վէ տայիմա աչըգ պուլընմայա հասր իտիլմիշ տիր կիպի կէօրիւնէն եարալար չօգտան պէրու էյիլէչիփ գաբանմըշ օլաճագլար իտի։

«Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինին պու կիւնքի հալինէ կէլինճէ, Ֆրանսանըն չիմտիքի մէվգըսը՝ պու էյալէթլէրի գաթիէն թէրք իթմէյէ մայիլ պուլընմազտա տըր։

«Հէր նէ գատար Րուսիա իլէ պիր ուզլաշմազլըգ հուսուլէ կէթիրմիշ իսէք տէ, պու ուզլաշմազլըղըն մուղայիրի օլարագ տա պու պէօյլէ օլույօր։

«1875 սենէսինտէ թէհլիքէլի պիր հալ վուգուա կէլիփ, Ալէմանիա տէվլէթինին Ֆրանսայա գարշը իւանը հարպ իտէճէկի զանն օլընմագտա պուլընտըղը սըրատա, Րուսիա իմպէրաթօրը հազրէթլէրինին իչէ միւտախէլէ իթմէյէ գանտըրտըգ. վէ չիմտի տախի Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի իլէ Րուսիա իմպէրաթօրլըղը պէյնինտէ պիր իթթիֆագնամէ մէվճուտ պուլընտըղընա չիւպհէ իտիլէմէզ։

«Ֆագաթ պու իթթիֆագ՝ սըրֆ թէտաֆիի (պաշտպանողական) պիր չէյ տիր, վէ պու չարթլար մէյտանտա օլտուգճա հիչ պիր քիմսէ Ֆրանսա իւզէրինէ հիւճում իթմէյէճէկինտէն, Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսի տուրտուղը եէրտէ թապիաթը իլէ քէնտի քէնտինէ սուլյա տուշմիւշ օլուր վէսսէլամ»։

Իշին պիր ազ տա թամը թարաֆընը կէօզիւմիւզին էօնինէ կէթիրէլիմ։

Հէր նէ գատար Սէտան ֆիւթուհաթլարը չէնլիքլէրի հազըրլըզը Ֆրանսատա պիր սուի թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշլէր իսէ տէ, Բիէլ գանալընըն քիւշատը չէնլիքլէրի միւնասէպէթի իլէ Ալէման վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան էքզարիկէրի մէմուրինինէ իթա գըլընան նիշանլար՝ պէօյլէ պիր սուի թէէսիրի պիւսպիւթիւն մահվ իթմէյէ տէյիլ իսէ տէ, խայլիտէն խաֆիֆ էյլէմէյէ եարտըմ իթմիշլէր տիր։

Պու Նիշան թէվճիհի մուամէլէսի պիր ազ կէճ գալտը իսէ տէ, թամ վագթինտէ իւսթէ եէթիշմիշ օլտու։

Գանալըն քիւշատը չէնլիքինտէ հազըր պուլընմայա սէվգ իտիլմիշ օլան Ֆրանսըզ տօնանմասը գոմանտանը ամիրալ Մէնար՝ իքինճի սընըֆ Բրուսիա Թաճը (Գուրօն տը Բրիւս) նիշանընը ախզ իթմէքտէ, պիր պահրիյէ միւլազիմի մէզքիւր նիշանըն իւչիւնճիւ սընըֆընը, վէ Վիւնճի սընըֆտան տախի Գըրմըզը Գարագուշ (Էկլը Րուժ) նիշանընա նաիլ օլմագտա տըր։

Պունա գարշըլըգ օլարագ, Ֆրանսա տէվլէթի տախի Ալէմանիա պահրիյէ գափըթանընա միւխթէլիֆ սընըֆլարտան Լէժիօն տ'Օնէօր չէրիտլէրի, ամիրալ Գնօրա՝ Կրան Օֆիսիէ նիշանընը, ամիրալ Թէրբիզէ՝ Գոմանտէօրլիւք նիշանընը, վէ Բարօգտէ պուլընան Ալէման պահրիյէ աթաշէսինէ տախի Օֆիսիէլիք նիշանը իթա էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ 1867 սենէսինտէն պէրու պէօյլէ պիր թէաթի իլթիֆաթ էսէրի կէօրիւլմէմիշ օլուպ, պու հալ վագթին էն ալէա նիշանէլէրինտէն պիրիսի ատտ օլընմագտա տըր։

Մուհարէպէյի ախիրէտէն, եանի 1870 սենէսինտէն պէրու եալընըզ պազը Ֆրանսըզ մուալլիմլէր վէ սէնաաթքեարլար պիր Ալէման նիշանընը գապուլ իթմիշ օլուպ, իհթիմալտէն կէօրիւնտիւյի իւզրէ, պունտան օն սենէ էվվէլքի հիչ պիր Ֆրանսըզ զապիթի՝ եալընըզ վաթանպէրվէրլիք սէպէպի իլէ տէյիլ, իլլա պէլքի օնտան տահա զիյատէ անասըլ Ֆրանսա էհալիսինին էֆքեարընտան գորգարագ, պիր Ալէման նիշանընը գապուլ իթմէյէճէքլէր իտի։

Շիմտի պու Ֆրանսըզ զապիթլէրի մէզքիւր նիշանլարը գապուլ իթմիշլէր իսէ, էլպէթթէ Ֆրանսա տէվլէթի պու պապտա քէնտիլէրինէ մէէզունիյէթ վէրմիշ տիր. եանի քէնտիլէրինէ իհտա օլընան չէրէֆի գապուլ իթմէլէրի իչիւն Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան էմր վէրիլմիշ օլույօր։

Պու տա վագթին էն ալէա նիշանէլէրինտէն պիրիսի օլմագ տա նէ՞ օլմուշ օլուր։

* *

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ

(Լէվանթըն Օտէսատաքի մուխապիրինտէն)

Րուսիանըն պաչլըճա կազէթալարը վէ անլէր միյանընտա Սէլէր նամ կազէթա պիլէ մէյօրլար քի, Ինթիհաի Շարգ ճիհէթինտէն Րուս մաթպուաթընա վարիտ օլան խապէրլէր իլէ, այնի թարաֆտան Լօնտրանըն Թայմզ վէ Տէյլի Նիւզ կազէթալարընա կէլէն խապէրլէր պիւսպիւթիւն էքզարիկէրինէ զըտտ պուլընտղլարը հալտէ, պունլարըն հանկըսը տօղրու օլտուղընը նա՞սըլ անլայապիլէճէքլէր տիր։

Պիր թարաֆտան Բէթէրսպուրկա վարիտ օլան հավատիսլէրէ նազարէն, Ճաբօն տէվլէթի քէնտի պիլիւք գօմչուսը օլան Րուսիա տէվլէթի իլէ պիր իթթիֆագը թէտաֆիի հուսուլէ կէթիրմէսէ պիլէ, հիչ տէյիլ իսէ անընլա պէք եագընտան պիր եագլաշմազլըգ վիւճուտէ կէթիրմէկ պէք արզուքեար պուլընմագտա տըր։

Տիկէր թարաֆտան իսէ պունըն մուղայիրի օլարագ, Լօնտրա կազէթալարընտան պազըլարը, Ինթիհաի Շարգտա պուլընան վէ էյի մալիւմաթ քէսպ իտէն մուխապիրլէրի վասըթասը իլէ էմնիյէթլի սուրէթտէ խապէր ալմագտա տըրլար քի, Ճաբօնըլարըն՝ Րուսիայա գարշը մուհարէպէ իթմէք տույղուլարը կիւնտէն կիւնէ քէսպը չիտտէթ իթմէքտէ պուլընըլօր։

Օ Սէլէր նամ Րուս կազէթասը՝ Ինկիլիզ կազէթալարընըն ալտըգլարը մալիւմաթըն տօղրու օլմասը իհթիմալինտէ մէյլ իտէրէք տիյօր քի,

«Ճաբօն տէվլէթի Րուսիանըն Չին մուհարէպէսի նէթիճէսինէ միւտախէլէ իթմիշ օլմասը աճըսընը ունութմամազըլընտան, վէ աֆվ իթմէտիյինտէն, աչըգտան աչըգա Րուսիա իլէ պօզուշմասընա քիֆայէթ իտէճէք գատար տօնանմասընը գուվվէթլէնտիրէնէ տէկին Րուսիայը ավլընտըրմագ վէ ալտաթմագ օյունընը իճրա իթմէք իսթէյօր»։

Կէրէք Սէլէր կազէթասը վէ կէրէք Գօռ-Կոլէր նամ տիկէր պիր Րուս կազէթասը՝ գուվվէթլի սուրէթտէ չիւպհէ իթմէքտէ տիրլէր քի,

«Ինկիլթէրա՝ Ճաբօնըն եա գաթէն միւշավիրի օլմուշ վէ եախօտ պունտան սօնրա օլմագ իւզրէ պուլընըյօր, վէ կէլէճէք փէտըրվար այընտա Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը եէնիտէն քիւշատ օլունտըղընտա, լօրտ Սալիզպէրինին Ինկիլթէրա վէ Ճաբօն միւնասէպաթը հագգընտա միւհիմ պիր պէյանաթտա պուլընտըղը կէօրիւլէճէքթիր, թէճերիւպէ գայմայաճագլար տըր։

«Ճաբօն գուվվէթինին կիթթիքչէ արթմասը՝ Րուսիանըն Ինթիհաի Շարգտա մէվճուտ պուլընան մէնաֆիինէ գարշը կիթթիքճէ էգսիյատ պուլան պիր թէհտիտ տիր, վէ Րուսիա տէվլէթինին պու սահիլլէրի թահլիյարագ վագթինտէ իչին էօնինի ալմագ թէտպիրլէրինի էլէ ալմասը՝ ատէթա քէնտի նէֆսինէ գաստ իթմէք մանէսընտա պուլընմըշ օլուր։

«Րուսիա տէվլէթի գըթալի մէզքիւրէտէ հէր նէվի վուգուաթա գարշը հազըր պուլընմալը տըր. վէ պու մագսէտլէ օ թարաֆլարտա ազալի 100,000 քիշիլիք պիր օրտու սագլայըպ, իւք իշարէթտէ Ճաբօնա գարշը մուհարէպէյէ հազըր պուլընմալը տըր։

«Բէզզալիք օ սուլարտա պուլունաճագ տօնանմասը տախի զիյատէսիյլէ գուվվէթլէնտիրիլմէլի տիր»։

Նովօյէ Վրէմյա վէ Նովօսթի նամ Րուս կազէթալարընըն տախի մուսիրրանէ քէնտի հիւքիւմէթլէրինէ արզ իթտիքլէրի պէյանաթ՝ այնը պու մէալտէ պուլունըյօր։

Թապիի պիր հալ օլմագ իւզրէ, խուսուսիտէ մէվճուտ պուլընան Րուս մուհաֆըզ ասաքիրի՝ վազրա եավաշ եավաշ, ֆագաթ միւթէմատի սուրէթտէ արթըրըլմագտա պուլունըյօր։

Օտէսատան հարէքէթ իտէն հէր պիր կէօնիւլլի Տօնանմա վափուրլարը՝ Ինթիհաի Շարգ թարաֆընա հարըլ հարըլ ասքէր թաշըյօրլար։

Պու մէվսիմ զարֆընտա խուսուրիյէ նագլ իտիլմէք իւզրէ Ինթիհաի Շարգտա Վլատիվօսթօգ լիմանընա 5000 նէֆէր գատար ասքէր կէօնտէրիլտի, վէ պուրատա անլաշըլմըշ օլտուղը իւզրէ կէօյա Գազագ մուհաճիրլէրի իմիշլէր տիր տէյու քիւմէ քիւմէ այնի կէօնիւլլի Տօնանմա վափուրլարը Վլատիվօսթօգա նագլ իտիլէնլէր՝ մահալը մագսուտարընա վասըլ օլտուգլարընտա, սիլահ թաաքըմընա ալընմայա թախսիս գըլընմըշ օլան ասքէրլէր տիրլէր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՕՐՏՈՒՍԸ

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազըրը Լէտուտի մարգի տը Լանստաուն՝ ալաֆր. օգոստ. 26տա Լօրտէր (Այան) մէճլիսինտէ, օրտունըն թէնսիգաթընա վէ պիլխասսա գրալիչա Վիգթօրիանըն եագըն ագրապասընտան տիւգ տը Բէմպրիճին էլինտէն ախիրէն լօրտ Ուօլսէլէյին եէտը իտարէսինէ կէչէն պաշ գումանտանլըգ մէմուրիյէթինէ տաիր հիւքիւմէթին լայիհալարընը հէյէթը մէճլիսէ արզ ու թէֆհիմ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա մէզքիւր լայիհալար պէր վէճհը աթի խիւլասա օլունմըշ տըր.

«Եէնի պաշ գումանտան կէրէք Ինկիլթէրրա մէմալիքինտէ վէ կէրէք միւստէմլէքէաթտա պուլընան պիւճիւմլէ Ինկիլիզ գուվվէի ասքէրիյէսինին ումում գումանտանլըղընը իճրա իտէճէք տիր։ Միւշարէլէյհ պաշ գումանտան՝ օրտուլյա էմիրլէր վէրէճէք, ասքէրին վագթ վագթ թէֆթիշ օլընմասընը էմր իտէճէք, վէ ասքէրին թէրֆիի րիւթպէ, միւքեաֆաթ վէ մալիւմաթընտան, սէֆէրպէր հալէ վազընտան, ասաքիրը մուհաֆըզաշըն թէվզի ու թագսիմինտէն վէ սաիրէսինտէն պաշ գումանտան մէսուլ օլաճագ տըր։

«Միւշարէլէյհ քէզա հարպիյէ նազըրընըն պաշլըճա միւշավիրի օլաճագ, վէ տիկէր ասվարը ասքէրիյէ րէիսլէրիյլէ պիր մէճլիս թէշքիլ իտէրէք, պու մէճլիսէ քէնտիսի րիյասէթ իտէճէք, վէ մէսէլէլէր հարպիյէ նազըրը թարաֆընտան պու մէճլիսէ արզ օլընաճագ տըր։

«Պաշ գումանտանըն իքի մուավինի պուլընըպ, պունլարըն պիրի՝ օրտունըն մէմուրինինի իտարէյէ մէմուր օլաճագ, վէ տիկէրի տէ ասքէրին հարպ հալինէ վազ օլընմասընա վէ ախզը մալիւմաթ չիւպէսինէ իճրաի նէզարէթ էյլէյէճէք տիր։

«Պալատատէ զիքր օլընան մէճլիստէն մաատա, իքինճի պիր մէճլիս տահա թէշքիլ օլընըպ, պու տա մէճլիսը իսթիշարէ (գօնսիլթաթիֆ) մագամընտա պուլընաճագ, վէ հարպիյէ նազըրը՝ իշպու իքինճի մէճլիսէ իճրաի րիյասէթ իտէճէք տիր։ Պու սօն մէճլիս՝ հարպիյէ վէ մալիյէ նազըրլարընտան վէ պաշ գումանտանտան վէ պաշլըճա տէօրթ թէֆթիշ ասքէրի րէիսլէրինտէն վէ խազինէի ճէլիլէ օլընան գայթանտան միւրէքքէպ օլաճագ տըր։

«Բարլամէնթօ հազըրըընտա եալընըզ հարպիյէ նազըրը մէսուլ օլուպ, պինաէնալէյհ նօգթայը նազզէրտէ նազըրը միւշարէլէյհին գարարլարը սուրէթը գաթիյէտէ պուլընաճագ տըր»։

Պու պէյանաթ՝ կազէթալարտա չէտիտ միւթալէաթա հէտէֆ օլմուշ տըր. Նիմ րէսմի կազէթալար պիլէ պէյանաթը մէզքիւր հագգընտա պիր թագըմ իթիրազաթ վէ թէնգիտաթ (գրիթիգ) տէրմիյան իտիյօրլար. Մէսէլա Թայմզ հարպիյէ նազըրընըն թահթը րիյասէթինտէ պիր մէճլիսը իւթիյարի էէրինէ իքի մէճլիսէ նէ՞ լիւզում վար տիյօր, վէ եէնի լայիհանըն գայէթ միւթէքէպպիր վէ հարիսը չան պիր պաշ գումանտանա հատտէն զիյատէ նուֆուզ ու սէլահիյէթ վէրմէսինտէն գօրգույօր։

* *

Ինկիլթէրատա պաշ գումանտանըն մէմուրիյէթի չիմտիյէ գատար գայտը հայաթ չարթըյլա օլտուղը հալտէ, պունտան պէօյլէ պէշ սենէ միւտտէթ իչիւն տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Չին հիւքիւմէթի՝ Սէ-Չուէնտէ թէլէֆ իտիլէն Ֆրանսըզ միսիօնարլարը իչիւն Ֆրանսայա 4 միլեօն ֆր. թազմինաթ վէրմիշ տիր։

Ասքէր թալիմլէրինտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ Խունան գրալընըն իքինճի մախտումը բրէնս Նիգօլա՝ մայէթինտէ 3 զապիթ իլէ Ֆրանսայա միւվասէլէթ իթմիշտիր։

Ալաֆր. օգոստ. 29տա Բարիզտէ էլիզէ սէրայընտա րէիսը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօրըն թահթը րիյասէթինտէ մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իտէրէք, հարպիյէ նազըրը՝ Մատակասգարտա Ֆրանսըզ ասաքիրինին սուրէթը մուհթաջամէտէ իլէրիյէ իւրիւմէքտէ օլտուղընտաիր պաշ գումանտան ժէնէրալ Տիւչէնի թարաֆընտան օգոստ. 22 թարիխիյլէ ալտըղը պիր թէլէկրաֆը՝ մէճլիսը վիւքէլայա թէպլիղ իթմիշ տիր. Թայմին օլընան մէնզիլլէրտէն չիմտիյէ գատար մուայյէն միւտտէթլէրտէ միւրուր իտիլմիշ տիր։ Օգոստ. Նիհայէթլէրինտէ Մատակասգարտան մէմլէքէթլէրինէ իատէ իտիլէն Ֆրանսըզ ասաքիրինին մըգտարը 2200տէն իպարէթ օլաճագ, վէ պու մըգտար՝ թէգմիլ մէվճուտըն 100տէ 10ընա անճագ մուգապիլ կէլէճէք տիր։

Օն խապէրլէրէ կէօրէ, Գուպա ատասընտա Իսպանիա ասքէրիյլէ ասիլէր արասընտա գավկալար տէվամ իտիյօր։ Մարէշալ Մարթինէզ Գամբօս՝ արթըգ ասքէր սէվգինէ լիւզում գալմամըշ օլտուղընը հար-

---

)(54)(

ԹԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Թէնտիսի կիպի նիրմի իւչ եաշընտա զայէթ կիւզէլ վէ քէնտի քէնտինէ պէօյիւմիւշ վէ պիր չօգ աչըգլարըն բէրէսթիշլէրինէ հէտէֆ օլմուշ վէ նիհայէթ եանըլլըշ էն պէօյիւք գապահաթը իշլէմիշ օլան պիր գըզըն գարշըընտա էօյլէ պիր թէլիգանլը չըզաճաղընը Մաթիլտա խալալ ու խաթըրընտան պիլէ կէչիրմէմիշ իտի։

Մէրգումէն նիւզիւնէ պազարզան չալանը մուհապպէթ վէ չալիսթէի հիւրմէթ օլտուղընը վէ կէօրմիւշ վէ թանըմըշ օլտուղը պունճա ասըլզատէլէրին վէ միւթէպէր պանքէրլէրին իչինտէ պունա պէնզէր պիր թէլիգանլը պուլունմատըղընը թէալիմ իթմէքտէ իտի։

Ժագ Մօզէնին քէնչլի աշգ ու սէվտասընտա տուշմիշ օլայըլը, Բիէր Տանըընագ իլէ աղըր եգտիւան իթմէք իչիւն վուգու պուլան թէքլիֆի սէվէ սէվէ գապուլ իտէճէքտի. լաքին նէ՛ չարէ քի իշլէմիշ օլտուղը խաթաանըն տօլայը տիւշար օլտուղը հալ գաթիլը իսլահ օլմատըղընտան, նէթիճէսի իւքի գօճայա պիր արատա խըզմէթ, վէ զէվճէ մէշրուէ՝ զայըր մէշրու պիր զէվճէ թէտտա իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ օլան պիր նիքեահտան իճթինապ իթմէք արզուսընտա պուլընմագտա, վէ պու իզտիվաճըն նէթիճէսինտէ պէք չօգ միւշքիլաթ թէվլիտ իտէճէյինի քէշֆ իթմէքտէ իտի։

Մէրգումէ օլտուղը րուզկեարի աչգը վէ պու աշգըն էսէրը միւճէսսէմինի նէ սուրէթլէ քէթմ ու իխֆա իտէպիլէճէյինի տիւշիւնմէքտէ իտի։

Թէնտիսինտէն կիզլէնմէքտէ օլան էսրարը քէշֆ իլէ զանիր էլզարմազա իգթիտարը տէրքեար օլան պիր գօճայը միւթէմատիյէն ալտաթմագ իչիւն չէքէնէյի զանիթ վէ էզիյէթի պիր վէճհ իլէ կէօզիւնէ ալտըրտամարըղընտան, սօն գարարընը վէրմէք խուսուսընտա Մաթիլտա թէրէտտիւտ իթմէքտէ իտի։

Նիհայէթ թէքրար քէլամէ աղազ իլէ.—Սէն պէք գօլայ վէ չաբուգ հէր չէյէ էմնիյէթ իտիյօրսըն . . .

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն.

—Շունը տիմէք իսթէրիմ քի, պիր ինսան պիւսպիւթիւն թէսատիւֆէ թէսլիմ օլմամալը տըր. էվլէնէճէք ատամլար էվվէլինտէն պիրիպիրլէրինի պիր էյիճէ թանըմալը տըրլար. պէօյլէ պիր կէճէ զարֆընտա պիր միւտաթէհիգ կէօրիւշմէքլէ իւլֆէթ հասըլ օլման պիր պազըթմա իլէ պալլանմազա գալգըշմազ. Հէր նէ զամար էվլէնմէք պիր ինտիզօ տըր տէնիլիր իսէ տէ, ինթիխապը տա խաթըրա կէթիրմէլի.—տէտի։

Մաթիլտա սէօզիւ էվիրիպ չէվիրմէքտէ վէ ֆագաթ միւշքիլաթը վազըայը անլաթմաղա ճէսարէթ իտէմէմէքտէ իտի։

Խաթասընը թէմամիլէ իգրար իթմէյի քիֆիրինէ նէտամէթ իտէճէք օլա իչին հէր հալտէ պօզուլաճաղը, վէ էմրինէ իմթիսալ էյլէտիյի չախսըն հիտաէթ վէ սըր սագլամաղա պէք ազ չէյ պուլունմատըղընը տիւշիւնմէքտէ իտի։

Օ աստամըն սայէսինտէ հուզուր ու րահաթը էէրինտէ օլտուղընտան, օնըն արգըսընա գարշը հարէքէթի թէճվիզ իտէմէմէքտէ իտի։

Ալաաթմազա մէճպուր օլտուղը չախսըն գօլունտա, բէրիշանլըգ իլէ տօլաշմագտա օլտուղը սըրատա, Գարօնըն —պէօյլէ օլաճագ, պէօյլէ իսթէրիմ— գըլըգըլը սէօզլէրի գուլաղընտան չըգմամագտա իտի։

Գարօն Մօզէնին էմրինէ գարշը կէլմէք օ գօնագտա պուլընանլար իչիւն մուգայյէրի հալինտէ գօնագը պըրագըպ կիթմէքտէն պաշգա չարէ եօգ իտի։

Գու միւթալէաթ իլէ Բիէր իլէ պէրապէր կէզմէքլէրի սըրատա, գարշըլարընա չըգան եօլտան՝ Գարօն Իզաագ Մօզէնին կէլինի օլաճագ Մատմազէլ տը Վիլտօ իլէ էօթէքի օլարլարընը Մաթիլտա կէօրտիւ։

Գարօն Մօզէ պիր նիկեահ իլէ էմրինի թէէքիտ իտինճէ, Մաթիլտա արթըգ իչի գատէրէ պիրինճիլէ, իչէ սուրէթը գաթիյէտէ գարար վէրտի։ Մէրմէր պիր հավուզըն քէնարընտա տուրուպ Գարօն իլէ Մատմազէլ տը Վիլտօնըն իշլէտիքլէրի պիր սէյրը իլէ.—Գարարը գաթի վէրմիշ իմիսին։

Բիէր Տանըընագ պաշընը էյտի։

—Նիչքանըա թալիգ մի սըն։

—Րէճա իտէրիմ։

—Էլիմի վէրէյիմ. լաքին գալպիմի կէլինճէ անըզըն պիր հալէ թիւշար օլամամ վէ նէթիճէսինի տիւշիւնմէյէ վագըթ պուլամատըմ։

Բիէր Տանըընագ չիւպհէյէ աշգ ու սէվտա իլէ Մաթիլտանըն նիւզիւնէ պագըպ.— Էվվէթ, էվվէլա տէսթինի իսթէրիմ. սօնրա գալպինի իսթիհսալ իթմէք իչիւն էլիմտէն կէլէնի սարֆ իթմէքլէնէճէյիմ։

—Բէք ալա, անճագ սօնրա բէչիման օլմայասըն. զիրա պէնտէ միւսալէհէթ գալմատը։

Մաթիլտանըն հէմ իսթիհզա եօլլու, հէմ տէ լաթիֆ պիր սուրէթտէ իֆատէսի մէրամ իտիչի օ գատար խօշ իտի քի, հազըրլամըն հէր կէօրէնի հայրէթտէ պըրագաճագ տէրէճէտէ տըր։

Ֆաստ, խափիֆմէչրէպ, իմանսըզ, նիզամսըզ վէ ֆագաթ գայէթ տիլպէր պիր գըզ օլուպ, մալիք օլտուղը հիւսն ու ան իսէ պիւչարէ Պէնէտէթթօնըն կիւզէլլիքի կիպի բաք վէ ճալիպը տիգգաթ պիր կիւզէլլիք օլմայըպ, տէթթա չէյթանի պիր թէսիրի վէ չէվգէթէն իպարէթ իտի։

Մաթիլտա իչտանըլարըն հըսսիյաթընը թէօրէտէն վէ տէլիլըթէրինի կիրեազը խարաբիյէթէ գատար սիւրիւքլէյիճի կէօթիւրէն գալպլէրի չէքիպ միւշքիլաթ, զամմըրօզ. հէր քէսի իղֆալ միւզքիրիւ, չէւէւրտէ խալք կէօ-թիրէն թաթըլ գէնէր կիպի լէզիզ, չէքիմէն կէթիրէճի պիր թէպէսսիւմէ մալիք պիր մախլուգ իտի։

Բիէր Տանըընագըն աշգ ու մուհապպէթի կիթթիքճէ արթմագտա վէ գայթ օլունմագտա պիր արզէնէյէ կէլէրէք, Մաթիլտանըն էլինի ալըպ չուպուգ չուպուգ էօբմէյէ պաշլատը։ Մաթիլտա նազըրլըգ իլէ. անճագ Գարօն իլէ կէլինի հավուզըն գարշը թարաֆընտա գաթը եազըլմըշ օլմալարընա մէյլ իտի։

(Տէվ. 4)

պէյէ նեզարէթինէ պիլտիրմիշ օլտուղը հալտէ, կէչէն կիւն Գուպայա միւթէվէճճիհէն պիր ճապուր աաքեր հարէքէթ էյլէմիշ, վէ էհալի թարաֆընտան ալգըշլանմըշ տըր·

Պերլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Շըմալ տէնիզինտէ 41 նումէրօլը Թօրբիլ վաբօրը տէվրիյէ ղարգ ու նապէտիտ օլմուշ օլմաղլա, պու գազա եիւզիւնտէն 13 նէֆէր թայֆա թէլէֆ օլմըշ տըր·

Կէչէն սալը կիւնիւ Աւստրիատա Թիրոլ էյալէթինտէ Պօզէն նամ մահալ գուրպինտէ թէրէտէն պիր չօգ գայալար գօբուպ պիրտէն պիրէ վէ պէօյլէք պիր կիւրիւլթիւ իլէ եօլ իւզէրինէ եուվարլանըպ, Բիկօթթի նամընտա պիր իթալեան թէլէֆ օլմուշ, վէ մահալը գազատա պուլունան սաիր պիր չօգ քիմսէլէր վազթընտա գաչըպ գուրթուլապիլմիշլէր տիր·

Մօսգովատան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Րուսիանըն Սմօլէնսք էյալէթինտէ Ժուխանօվ չէհրինտէ պէօյլէք պիր եանկըն վուգու պուլարագ, չէհրին եարըսը միւհթէրէգ օլմըշ տըր· Իչպու չէհրին նուֆուսը էհալիսի՝ 4000 սէքենէտէն իպարէթ իմիշ·

ԹԷՎՃԻՀԱՏ

Գահրիյէ նեզարէթը ճէլիլէսի սէրմիմարը աթուֆ· Վասիլաքի էֆ· հազրէթլէրինէ Տար ուլ Աճէզէնին էմրը ինշաաթընտա միւշահէտա օլան իգտամ վէ մէսաիսինէ միւքաֆաթէն Թէրֆիէն րիւթպէի պալէա,

Եանետ էչրաֆընտան Նազի բօչտաղատէ Իզզ Միւֆթի պէյէ րիւթպէի սանիյէ տըրճիւ միւթէմայիզի,

Համտէլիանէ միւտիրի սապ գօլաղասը րիֆ· Մէհմէտ էֆ· գաբտանա պիւլիւքպաշըլըգ·

Իտարէի Մահսուսէյէ սօլգօլաղասը ֆիւթ· Մուսթաֆա էֆ· գաբտանա սաղ գօլաղալըգ րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր·

* *

ՆԻՇԱՆ

Հարէմ աղալարընտան Րաշիդ աղայա 4րնճի Մէճիտի,

Զիրի Գալրիգալի Հիւմայունը սէր րէասամը Մ· Նիգօյա 4րնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանըլյա Սէնայի միթալիաար,

Բէսամ Մ· Շալօր վէ Մ· Լա Վէրնիյէ 3նճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր·

* *

Տախիլիյէ նեզարէթը ճէլիլէսի միւսթէշարը աթուֆ· Ահմէտ Րէֆիգ պէյ էֆ· հազրէթլէրինին քերիմէսի իֆֆ· Վամըգ հանըմ էֆ· հազրէթլէրինէ Թէպարիլէն 1րնճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տըր·

ՌԷՍՄԻ

Սայէի զաւարէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ էնգուրէ, Թրապիզօն, Վան, Տիյարպէքիր, Էրզրում, Սիվաս, Պիթլիս, Պէյրութ, Հալէպ վէ Ատանա վիլայէթլէրինտէ իւմն ու սաատէյ պէրքէմալ օլտուղը՝ մազամը ճէլիլը Սատարէթուզմայա վարիտ օլան 17 վէ 18 օգոստ. սնէ 311 Թարիխլի Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր·

* *

Գուտսը Շէրիֆ սանճագը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ՝ Գուտսի սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Եումէր Լութֆի էֆ·,

Գուտսի սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ՝ Գուտսը Շէրիֆ սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Մէհմէտ Նուրի էֆ· Թային գըլընմըշ, վէ մումաիլէյհիմանըն ալէլ ուսուլ ճէրաի Թահլիֆլէրի խուսուսը մահալլէրինէ տէրտէօթը Թէպլիղ պուլունմըշ տըր·

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

Օգոստ· 17տէն 18է գատար Հալէպտէ գօլէրատան 6 միւսապ վէ վէֆիյաթ, օգոստ· 16տան 18է գատար Ուրֆատա 5 միւսապ 2 վէֆիյաթ, Պիրէճիքտէ 3 միւսապ 2 վէֆիյաթ,

Ն·վմը մէզքիւրտէ Տիյարպէքիրտէ 6 միւսապ 10 վէֆիյաթ, օգոստ· 18տէն 19ա գատար 1 միւսապ 5 վէֆիյաթ·

Օգոստ· 16տա Անթալիատա 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր·

Շու սօն կիւնլէր զարֆընտա Ատանանըն Օսմանիյէ գասապասընտա Ճէպէլը Պէրէքէթ սանճաղընըն սաիր միւլհագաթընտա վէ Անթալեատա գօլէրա վուգուաթը օլմամըշ տըր·

* *

Մարմարա վէ Իմրազը վէ սաիր ատալարտան Մարմարանըն տիկէր սէվահիլինտէ պուլընան իսքէլէլէրէ կէլէճէք եէլքէն սէֆինէլէրինին տէրունինտէ Պրուսա եօլճըսը պուլընմատըղը թագտիրտէ թէմիզ բրաթիգա իթասը, վէ Պրուսատան չըգըպ կէլէն եօլճը պուլունըր իսէ, բրաթիգա վէրիլմէյէրէք Թուզլայա կէօնտէրիլմէսի իչիւն քէյֆիյէթ Սըհհիյէ նեզարէթինտէն Թաամիմէն քէօրֆէզ գարանթինա խանէլէրինէ պաթելէկրաֆ էմր ու իչար օլունմըշ տըր·

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՅԱՏ

Օգոստոսըն 12նճի կիւնիւնտէն 18ինճի կիւնիւնէ գատար, եանի պիր հաֆթա զարֆընտա, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ մուսթէլիֆ խասթալըգլարտան վէֆաթ իտէնլէրին մըգտարը պէր վէճհը աթի տիր·

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	50	65
Խրիսթիյան	38	21
Եահուտի	2	6
	90	92

Էվվէլքի հաֆթա զարֆընտա 107սի գատըն վէ 101ի էրքէք օլմագ իւզրէ 208 վէֆիյաթ վուգու պուլտուղընտան, կէչէն հաֆթա՝ էվվէլքի հաֆթատան 26 էքսիք վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր·

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընըն ճումա էրթէսի կիւնքի նիւսխասինտէ օգունմըշ տըր·

Իհրաճաթ

Բրազամըզտա մուամէլաթը Թիճճարիյէ պու հաֆթա զարֆընտա տախի չալանը գայտ ու Թիզգեար սուրէթտէ թէպէտտիւլ իթմէմիշ, վէ վիւրուտ իտէն 3000 քիլէ սէրթ պուղտայ Րումէլի վէ Էտիրնէ մալլընըն զըյէսի 24—25 բարա ֆիյաթլա քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ մէվրուտաթը 9000 քիլէյէ պալիղ օլմուշ օլան եումուշագ պուղտայ տախի Զաղրա մալլընըն քիլէսի՝ լիպրատան $13^3/_4$—14 վէ Էտիրնէ մալլընըն քի $14—14^3/_4$ ղը· նօգտանըզյա ֆիւրուխթ օլընմըշ, վէ 4000 քիլէտէն իպարէթ պուլունան Կիրգա վէ Ազիմա մէվրուտաթը տախի $13—13^1/_4$ ղը· ֆիյաթլա էլտէն չըգարըլմըշ, վէ քիլէսի $8—8^1/_4$ ղը·տան 5000 քիլէ արպա, վէ զըյէսի 18 բարատան Էվրօբա իչիւն տախի 200,000 զըյէ ֆիւրուխթ օլընմըշ, վէ զըյէսի 17 վէ $14^1/_4—14^1/_2$ վէ $17^1/_4-17^1/_2$ բարա բաստէսինտէ պուլընան մըսըր, չավտար վէ եուլաֆ իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ տիր·

Ունա կէլընճէ, պու հաֆթա Իպրաիլտէն 11000, Օտէսատան 3500, Վարնատան 1000 վէ Մարսիլեատան 400 չուվալ մալ կէլմիշ վէ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ ֆիյաթը $12-12^1/_2$ բարա բաստէսինտէ պուլընան քէբէկ իւզէրինէ րէվաճը մուամէլէ կէօրիւլմիշ տիր· Պու հաֆթա զարֆընտա պէհէր 100 զըյէսի 100-135 ղըշ· օլան ֆասուլեա իլէ զըյէսի $23^1/_4$, 70-76, 45-48, 57-58 վէ 86-37 բարա օլան պագլա, սուսամ, քէնտիր, խաշխաշ վէ գուշ օթու ախզուիթասը վուգու պուլմամըշ, վէ եալընըզ զըյէսի 50-55 բարատան րիպամըզ իչիւն 300 չուվալ Նօհուտ, վէ Էվրօբա իչիւն զըյէսի $47-47^1/_2$ բարատան 1000 չուվալ քէթէն թօխումը սաթըլմըշ տըր·

Գալլէճա խուրաճաթ էմթաամըզտա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա զըյէսի 63-70 բարատան 246 չուվալ էսկի մահսուլ Զօրում, Զիլէ ճէհրիսի, վէ զըյէսի $21-22^1/_2$ ղըշ·տան 27 չուվալ պէյազ Եօզկատ, զըյէսի $18^1/_4-19^1/_2$ ղըշ·տան 10 չուվալ պէյազ խարճը ալէմ Նիկտէ, զըյէսի $16^1/_4$ ղըշ·տան 5 չուվալ Թափիբ Նիկտէ, վէ զըյէսի 12-14 ղըշ·տան 12 չուվալ սարը Նիկտէ, քի ճէմաՆ եէքիւն 54 չուվալ քիթրէ սաթըլմըշ տըր·

Սպիրթօտան պու հաֆթա 76 ֆըչը Օլատօլֆա, 22 ֆըչը Գազավա, 15 ֆըչը Ժիրատէլլի վէ Իսթէրն, վէ 57 ֆըչը Թրիէսթէ կէլմիշ, վէ պէհէր 38-39, $41^1/_2$—$42^1/_2$, $40^1/_2$—41, $41^1/_4$—$42^1/_2$ զըյէսի պիր լիրա ֆիյաթըլա էլտէն չըգարըլմըշ տըր·

Գահվէրիյէ էմթաասընտան պու հաֆթա զարֆընտա 1500 չուվալ գահվէ կէլմիշ վէ 100 զըյէսի 11,50—13,50 լիրա ֆիյաթըլա սաթըլմըշ, վէ Թրիէսթէտէն վիւրուտ իտէն 3600 չուվալ չէքէրէ տախի մարգասընա կէօրէ 86-92 ղըրուշտան միւշթէրի զուհուր իթմիշ վէ Րուսիատան վիւրուտ իթմիշ, օլան 100 չուվալ չէքէր էլտէն չըգարըլամամըշ, վէ պու մալըն ֆիյաթը 80 ղըշ· րաստէլէրինտէ պուլընմըշ տըր·

Պու հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իտէն 1000 չուվալ Րանկուն բիրինճինէ մուգապիլ 90 ղը· ֆիյաթըլա 2000 չուվալ սաթըլմըշ, վէ Մըսըրտան վիւրուտ իտէն 900 չուվալ տախի 60-80 ղը· ֆիյաթըլա էլտէն չըգարըլմըշ, վէ 300 չուվալա պալիղ օլմուշ օլան Ճաբօնիա մէվրուտաթըրըն տախի 145-150 ղը· ֆիյաթըլա 200 չուվալը ֆիւրուխթ օլունմըշ, վէ հիչ մէվրուտաթ վուգու պուլմայան Բիզօն բիրինճինտէն տախի 43 ֆը· ֆիյաթըլա 300 չուվալ սաթըլմըշ տըր·

Պու հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իտէն 1000 սանտըգ Ֆուրնիյէ վէ 1000 սանտըգ Ապօլլօն մօմը՝ պիրինճինին սանտըղը 57 վէ իքինճինինքի 54 ղրուշտան ֆիւրուխթ օլընմըշ, վէ տիկէր մահալլէրտէն հիչ մէվրուտաթ վուգու պուլմամըշ իսէ տէ, քիլօսը 4.50 ղրուշտան 1000 սանտըգ սաթըլմըշ, վէ Րուս մալընըն ֆիյաթը ալթուն ազչէ իլէ 23 ղը· օլան կօզ իւզէրինէ րէվաճը տեզայիթա կէօրիւլմիշ տիր·

Պ· ՔՕԼՕԼԵԱՆ
ՈՒ ԻՒՐ ՎԱՐԴԵՏՆԵՐԸ

Երբ կարդացի Հայրենիքի 1241 թուոյն մէջ Պ· Քօլօլեանի երկրորդ «կարճ պատասխանները» (պէտք է գիտել որ ամէն մէկ կարճ պատասխանը 150 տողի չափ կայ) յիշեցի Գաբրիէլ Լ-Բէնի ծանօթ Իվէթ Կիլպէռ երգչուհւոյն երգասանած այս տողերը.

Ah, ah ! — ah, ah.

Qu' voulez-vous? y en a d'si pres sés, des jeunes mariés.

Եւ դու, Քօլօլեան էֆէնտի, այդչափ կանցապրես, ինչ պէտք էիր երբ առանց վարպետներդ առաջ քշելու, կամ հիւանդանոցի յաճախորդներուդ վրայ խօսելու, եւ կամ ապազայ արուեստակիցներդ չատ կանուխ անարգել խնելու, առողջարանական ախորժելի յօդուածներ կը գրէիր· Սակայն, այսպէ՞ս է աշխարհ, րէքլամի մարմաջով դու ալ վարակուեցար քիչ մը չուտ, եւ սկսար ախեզցեփել բաներ ընել գրական ասպարէզի մէջ·

«Մենք Բարիզ տասնը բան չտեսանք, մեր մեծերը կ'ապսպրեն եւն·»— «Մենք այսպէս սորվեցանք եւն·»— «Ինչ ընեմ, յանցանքը իմ վարպետներուս է»։

Այսպէս կը յայտնէ մեր Բարիզցին, որուն ըրածը ուրիշ բան չէ, բայց եթէ Մոլիէրի Լը-Մէտէսէն մալկրէ լու-ի Սկանարէլի ըրածը։

Գիտէք որ՝ Սկանարէլ փայտահատ մը էր, եւ զոր կինը վրէժ մը լուծելու համար բանի բժիշկ ընել տուաւ, ուստի երբ այդ սուտ բժիշկը ներկայացաւ Ժերոնթի՝ որուն համր աղջիկը բժշկելու համար բերուած էր, եւ որ գլխարկը հանած էր, ըսաւ.

—Հիպոկրատ կըսէ որ… գլուխնիս ծածկենք·

—Իրա՞ւ, ասա՞նկ կըսէ Հիպոկրատ·

—Այո՛·

—Իւր գործոց ո՞ր գլուխը, եթէ կը հաճիք·

—Գլխարկներուն գլուխը…

—Քանի որ Հիպոկրատ կըսէ ըսել պէտք է գործադրել·

Ուրիշ տեղ մը Սկանարէլ բացատրել ստիպուած ըլլալով Ժերոնթի աղջկան հիւանդութեան պատճառը, եւ չկրնալով գոհացուցիչ բան մը ըսել, մանաւանդ ուզելով չլացնել իւր յաճախորդը իւր կարծեցեալ հմտութեամբ, կըսէ.

—Արիստոտէլ շատ լաւ բաներ ըրած է այդ մասին. մե՛ծ մարդ այդ Արիստոտէլ, ա՛յնչա՜փ մեծ որ… (թեւերը վեր վերցնելով) ասկէց ալ մե՛ծ. . .

Ցանուցն վարպետներուն խօսելու եղանակը, կը նմանցնէ ճիշդ զ· Քօլօլեան՝ Մոլիէրի Սկանարէլին, սակայն իւր միւս ըսածներուն մէջ ալ—ինչպէս գրըուեցաւ իւր ձմեռուկի յօդուածին համար—պարզ ողջախոհութիւնը բացակայութեամբը կը փայլի·

Ինչ ըսել է ուրեմն· Շատքը, թէթէ եւ այլք ոճիր գործա՞ծ են Քղթակցութեամբ, այո՛, պարզապէս նամակով մը, խորհուրդ տալներուն եւ զեղազիր խորհելուն համար·

Եթէ Պ· Քօլօլեան այսչափ առնէն Բարիզ կենալով չ'գիտեր թէ նոյն իսկ իւր ուսանողները երկինք բարձրացուցած ըըմըշկութեան չատտուածները առանց հիւանդը տեսնելու զեղազիր եւ խորհուրդ կուտան, մե՞ղք ես պատրաստ եմ իրեն —ոչ թէ հրապարակաւ բնականաբար— առ նուազն այս կարգի քսան ֆոնթ·լրօթօն ցուցնելու·

Սակայն, ինչ հարկ Բարիզ կամ Պերլին երթալու, երբ պարզ ողջամտութիւնը կը վկայէ թէ խել մը հիւանդութիւններ կարելի եղածին չափ ճիշդ նկարագրութեամբ մը կրնան չատ լաւ ճանչցուիլ առանց հիւանդը տեսնելու·

Ինչպէս ըսինք վերեւ, աս ամենէն ուրիշ բան չէտիր, Բայց եթէ ըէքլամ, կարծեցեալ Բարիզեաններու ըէքլամ որոնք չփացած, պարծենկոտներ են մեծաւ մասամբ·

Ցաւակնոտ, այո, նաեւ հայհոյիչ զրպբաղդաբար, բան մը որ Բարիզեանի մը չվայլեր· Կարդացէք ինչ որ իբրեւ պատասխան գրած է Տօքթ· Կ· Փաշայեանի եւ ինձ նկատմամբ·

Բնական է այդ վիճակ· սակայն չարունակ չոյուելու, փայփայուելու վարժուած անձ մը այլապէս չէր կրնար վարուիլ իրեն դէմ եղած արդարացի քրիթիքներուն·

Բայց կասկած չունինք բնաւ որ զինք չոյողներէն աւելի մեզի պիտի «Աւայ երախտապարտ ո՛չ հիմա, ապագային· . . .

Ու-Բարիզեան մը

ՃԷՐՀ· ՎԷՖԱԹ· ՍԸՐԳԱԹ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Կէչէն ճումաա կէճէսի սաաթ 4 րատտէլէրինտէ Ալթընճը Տաիրէի Պէլէտիյէ թահրիրաթ քէթէպէսինտէն Սիւլէյման պէյ՝ տիկէր իքի րէֆիգի իլէ Ֆէներտէ քեարին Հաճի Եագօպըն մէյխանէսինէ կիտէրէք, օրատա պիր խայլի իչքի իճմէթ իթտիքտէն սօնրա մէյխանէտէն գալգարագ, ավտէթլէրինտէ Ճիպալի գուրպինտէ Զընտըրազը Տէյիրմէն նամ մահալտէ արալարընտա գավղա զուհուր իթմէսիյլէ, պու սըրատա րէֆիգլէրինտէն վէ սապըգալը Թագըմընտան գահվէճի Քեամիլ նամ չախս Սիւլէյման պէյի պուչագլա թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իթմիշ, վէ մէճրուհ ալտըղը եարը իլէ Ճիպալի բօլիս մէրքէզինէ գատար կիտէպիլմիշ, վէ եարասընըն թէհլիքէլի պուլընմասը ճիհէթիլէ թէտավի օլունմագ իւզրէ, հասթախանէի ումումի խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, օրատա միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր· Գաթիլ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, գապլթաճա թաագիպ օլընարագ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր·

—Կէչէն ճումաա կիւնիւ սաաթ 6 սուլարընտա Կավրիլ վէ Թէօտօս նամընտա Րում մէզհէպինէ մէնսուպ իքի Լազ համմալ՝ Թօբհանէտա վագը Խարալամպօսըն ախըրընտա եուլաֆ չուվալլարը նագլ իթմէքտէ իքէն, պօշ պիր սէպէպտէն տօլայը մէզքիւր ախըրտա միւսթախտէմ Գամպէր նամ պիր Քիւրտ իլէ միւնազաայա թութուլարագ, Գամպէր՝ մէրգում իքի չախսա գարչը գօյամայաճաղընը անլայընճա, պէլինտէն պիր գամա չըգարմըշ վէ մէրգուման գաչմաղա պաշլամըշլար իսէ տէ, արգալարընտան եէթիչիպ իքիսինի տէ սըրթլարընտան եարալամըշ, վէ պատէհու պուչագըն աղզընա ալարագ քէնտի քէնտինի գապլթայա թէսլիմ էյլէմիշ օլտուղընտան, ճարիհը մէրգում՝ էյլէրի քէլէպչէյէ գօնուլմըշ օլտուղը հալտէ Եէնիքէօյէ վէ օրատան Պէշիքթաշա կէօնտէրիլմիշ տիր·

Իքի մէճրուհլար հէման ճիվարտա պուլընան Մ· Շիւեօլինին էճզախանէսինէ նագլ օլընըպ, օրատա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինին Բէրբէր նամ մաչէթ վաբօրը թապիպի տօգթօր Իօրան թարաֆընտան միւտավաթը իպթիտաիյէլէրի իպթիտար օլընմըշ տըր· Մէճրուհլարտան պիրինին եարասը 10 սանթիմէթրօ գատար տէրին օլտուղընտան՝ հայաթը թէհլիքէտէ պուլընմըշ իսէ տէ, տիկէրինին եարասը խաֆիֆ իմիշ·

—Գասթամոնի վիլայէթինտէ Պօյապատ գազասընտա ախիրէն եումուրթա պէօյիւքլիւկինտէ եաղան տօլու՝ 16 քէօյիւն եարըսը վէ տահա զիյատէ մահսուլինը խասարտէ իթմիչ կիպի, Կէրէզէնին Սարնըճ քէօյիւնէ տօլու եաղմաղլա, 30 խանէ մահսուլաթընըն 3տէ 2սինին ֆագըասընը, վէ տիկէր 30 խանէ իլէ պաղը քէօյ հասըլաթընըն քեաֆֆէսինի վէ պաղըըճըն տա 4տէ 3ինի վէ ազաճլարտաքի եաբրագլարը մահվ իթտիկի, վէ 3 գարա սըղըր, եօքիւզ վէ ինէկի իլէ պիր րէս մանտայը սէլ կէօթիւրտիւկի, վէ եինէ եաղան եաղմուր վէ տօլուտան կէրէզէնին Քիւրլիւ Աղզը քէօյիւ գախըրէլէրի քեամիլէն, վէ Սօզագըլը քէօյիւ գախըրէլէրինին եարըսը, վէ Եայկըն քէօյիւ հասըլաթընըն րուպը, վէ Սուրգու քէօյիւնին էքինլէրի վէ մէյվէ վէ սէպզէսինին խայլիսի, վէ Ֆիլիսէ քէօյիւնին թէմամէն մահվ, վէ հասըլ օլան սէյլէրտէն իքի մանտա վէ գարասուլար հայվանը իլէ 50 գօյուն թէլէֆ օլտուղը, վէ Զամ Էլամ քէօյիւնտէ պիշիրմէմիշ օլան նէվ նէվ գախըրէլէր վէ թիւթիւն վէ մէյվէ վէ սէպզէ քեամիլէն, վէ պիր չիֆթ մանտա վէ գարասըղըր ինէկիյլէ 50 գօյուն վէ 2 պաշ տէվէյի մէճէն վէ սամանխանէ վէ հարման թէլէֆ վէ նապէտիտ օլտուղը՝ մահալլինտէն իչար օլընմըշ տըր·

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գալէֆարուսընտա պուլընըպ կէչէնլէրտէ վուգու պուլան եանկըն էսնասընտա միւհթէրէգ օլան վէ Ալէմտարըըն իճթիմաեահը պուլընան Թէօթօնիա նամ տաիրէի մախսուսէնին ազասը կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Մ· Գարըն թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլէր, վէ միւհթէրէգ օլան տաիրէնին եէնիտէն ինշասը հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշլար տըր· Մէճլիսը մէզքիւրտէ վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, մէզքիւր սալօն եէնիտէն եսկի արսասը իւզէրինէ պիր թագըմ թաատիլաթ վէ իլավէլէր իլէ եաբըլաճագ, վէ Մ· Գար բլանլարը թանզիմ իտէճէք տիր·

Մէզքիւր պինա էվվէլճէ 4000 լիրայա սիկուրթայա գօնմուշ օլտուղընտան, մէպլաղը մէզքիւրըն իչպու ինշաաթ իչիւն քիֆայէթ իտէճէկի, վէ էսկի թէմէլլէր իւզէրինէ պինանըն եաբըլմասը միւմքին օլաճաղը անլաշըլմըշ տըր·

—Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընտա մէվճուտ օլան 76սը էրքէք վէ 73ի գըզլարա մախսուս 249 ատէտ իսլամ մէքթէպը իպթիտաիսինին վէ 14ի էրքէք վէ 10ը գըզլարա մախսուս 23 մէքթէպը րիւշտիյէնին, վէ 3 գըզ սէնայի մէքթէպիյլէ տար իւլ մուալլիմէլէրին պու սէնէ տախի իճրա օլընան իմթիհանըր ումումիյէրի նէթիճէսինտէ, մէքաթիպը իպթիտաիյէյէ 8696 էրքէք վէ 5970 գըզ, վէ մէքաթիպը րիւշտիյէյէ 1228 էրքէք վէ 1257 գըզ, վէ գըզլար սէնայի մէքթէպլէրինէ 439, վէ տար իւլ մուալլիմէլէրին սունուֆը իպթիտաիյէ վէ րիւշտիյէ վէ ալիյէսինէ 255 գըզ թալէպէլէրին տէվամ իթմէքտէ օլտուղը թէպէյյուն իթմիշ, վէ պունլարտան իպատէ իսթիհզագ վէ ևրյազաթ իտէն 547 էֆէնտի իլէ, 120 հանըմ իպթիտաի, վէ 228 էֆէնտի իլէ 32 հանըմ րիւշտի, վէ 20 հանըմ սէնայի, վէ 11 հանըմ մուալլիմէ չահատէթնամէսի իթասը գարարկիր օլուպ, էվվէլքի կիւն Ճիւլուսըհիւմայուն միւնասէպէթիյէ մէզքիւր չահատէթնամէլէր թէվզի գըլընմըշ տըր·

Կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ պու սէնէ 243 իպթիտաի վէ 143 րիւշտի չէհատէթնամէսի ֆազլա պուլընմըշ տըր·

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նեզարէթինէ բօսթա թարիֆալարընըն թաատիլինէ տաիր վուգու պուլան թէքլիֆ իւզէրինէ Շուրայի Տէվլէթտէ իճրա գըլընան թէտգիգաթ վէ միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ բօսթա թարիֆալարընըն չիմտիլիք թաատիլ վէ թէնզիլի միւնասիպ օլմայարագ, իլէրուտէ իտիլէճէք թէճրիւպէլէր թէվֆիգը հարէքէթ օլունմագ իւզրէ բօսթա իրսալաթ վէ նագլիյաթընըն չաբուգ վուգու պուլմասը չարէլէրինէ պագըլմասը լազըմ կէլէճէկինէ գարար վէրիլէրէք օլ պապտէ թանզիմ օլընան մազպաթա մազամը Սատարէթէ թագտիմ օլընմըշ տըր·

—Իզմիր Թիճարէթ Պօրսասը հէյէթինին ինթիխապը եէնիտէն իճրա իտիլիպ, Մ· Հէրպէրթ Րաճիօ րէիս, Մ· Ալֆէօս Բավլիտիս՝ սանտըգ էմինի Մ· Բ· Գասապօղլու իլէ Հաճի Պէքիրզատէ էմին էֆ·, Մ· Ալէքսի Թօբուզ, Իսմայիլ Ապէտին էֆ·, Գազազեան Միհրճան էֆ·, ազա ինթիխապ օլունմուշլար տըր·

—Տէճլէ (Տիգրիս) նէհրի իւզէրինէ միւճէտտէտէն պիր տէմիր քէօբրիւ ինշասը իչիւն ալէլուսուլ իճրա օլընան մունաղէսէտէ թանզիմ իտիլէն խարիթասը մուճիպինճէ, 17 պին լիրա իլէ պիր քէօբրիւնին վիւճուտէ կէթիրիլմէսի գարարկիր օլտուղը, վէ Բաղտատ վալիլիկինին թէքլիֆ էյլէտիկի եէնի պիր էսասա կէօրէ քէօբրիւ իչիւն թանզիմ օլունան թէտգիգաթ ֆէն նէզարէթինին թէսվիպինէ իգթիրան իթմիշ օլտուղընտան, մէզքիւր քէօբրիւնին վիւճուտէ կէթիրիլմէսի պապընտա Բաղտատ վալիլիկինէ եէնիտէն թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ տըր·

—Մէնաքիմը աալիյէնէ ալընմագտա օլան խարճլար խազինէի Մալիյէյէ րաճի վէ վարիտաթը րէսմիյէ տախի տօղրուտան տօղրույա խազինէի միւշարէկէյէ վարիտ օլմագ ուզրէ խազինէ թարաֆընտան էֆրատ ալէյհինտէ իգամէ օլընան տավալարտա խազինէ նամընա սէնէտէն խարճլարըն պահասըլէ թահսիլը, էմվալը րուսումիյէ հագգըմնտա ալընմագտա օլան ումուր Շուրայի Տէվլէթ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, Մալիյէ նեզարէթի պուլունտուղը իլէ եազըլմըշ տըր·

—Իքինճի օրտուի Հիւմայուն էտիրնէ րէտիֆ ֆըրգասը գումանտանլըղընա թային պույրուլան ֆէրիգ սաատ· Շէվքէթ բաշա հազրէթլէրի՝ տուն աղշամքի գաթարլա մահալլը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր·

—Գասապա չըմէնտօֆէրլէրինին իկտապ իտէն իմալաթը սէնայիյէ վէ թամիրիյէ վէ թանզիմիյէ վէ սաիրէսի իչիւն խաթթըն ճիվարընա թէսարուֆ խուսուսունա իպթիտաէն գուրտ կէօրիւնէրէք, Նաֆիա նեզարէթինէ միւրաճաատ օլունան արազի վէ էպնիյէնին իսթիմլաքը իչիւն պիր իսթիմլաք գօմիսիօնը թէշքիլ օլունտուղը իչիտիլմիշ տիր·

Մէզքիւր գօմիսիօն էվվէլ էմրտէ Իզմիր-Գասապա չըմէնտօֆէրի բախասիօնը ճիվարընտա պուլընան 28 բարչա էսնիյէ վէ արսա վէ պագչէնին իսթիմլաքը խուսուսընտա իչտիֆաթ մուամէլէտէ պուլընաճագ իմիշ·

—Օլիմբոս ճամիսի էօնիւնտէ պուլունան 2 սէնէ աղաէմ գարգ օլան Գուրճի գումբանեասընըն Թէոպէլի վաբօրը՝ պալրգ ավլընտա մանի վէ րէամը միւրինէ 16000 ղըշ· գատար պիր զարարը տոգունտուղընտան, պալըգճըլարըա տախի օնիսպէթտէ գարարա սէպէպիյէթ վէրմիշ պուլընտուղընտան, Թիճարէթ նեզարէթիյէ Տայյունը Ումումիյէնէ իճճայպընտ իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր·

ԻԹԹԷՐԻԹ ՊՕԼԱԺ

Րումէլի Հիսարընտա քէաին Րօպէրթ Գօլէճ մէքթէպինին սապ· իպթիտաէնտա վագտլարը իճթիմա պույրաղ, սէնէի Թէտրիսիյէնին սէպտէմպրէ 3/15տէ իպթիտար օլընաճագ տըր·

Մէքթէպը մէզքիւր Թէտրիսաթը Էվրօբա վէ Ամէրիգատա պուլընան քօլէճլէրէ միւմասիլ օլուպ, Էրմէնիճէ, Պուլկարճա, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա, Րումճա վէ Թիւրքճէ լիսանլար իչիւն միւթէխասսըս խոճալար նասըպ օլընմըշ, վէ չակիրտանըն իսթիֆատէսի իչիւն միւթէվէլլիթ իւլում վէ ֆիւնունտան պանհա 8000 ճիլտ քիթապը հավի պիր քիւթիւպխանէսի տախի պուլընտուրըլմըշ տըր·

Րօպէրթ Գօլէճտէ իւլում վէ ֆիւնունտէրսլէրի Ինկիլիզճէ լիսան իւզրէ իսէ տէ, հէր միլլէթէ մէնսուպ օլան թալէպէ՝ այրըճա քէնտի լիսանը իլէ թարիխինի թէտրիս իթմէկէ մէճպուր տըր· 6—2

ՏԷՏԷ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ԵԱԶԸԽԱՆԷՍԻ

Գալաթա, Քիւրէքճիլէրտէ, Զէնճիր պէյ խանընտա Ն· 15

Ումումա մաարուֆ օլան մէզքիւր եազըխանէտէ, խաստէլէր րիքեապը Շահանէյէ թագտիմ գըլընաճագ արզուհալլար վէ կիւզէլ եազը իլէ եազըլմասը իճապ իտէն սաիր Օսմանլըճա էվրագ տըզգաթլը ճէլպ իթմէք վէ մագպուլ օլմագ իւզրէ կիւզէլ կիւզէլ եազըլըրտը կիպի, հէր նէվ Օսմանլըճա եազը տէ վէ Թուզրայի Հիւմայուն տախի եազըլըր վէ քէչիտէ օլունըր· Գարթ տը վիզիթ վէ գարթ տ'ատրէս միւհիլլուն մաթպուս եազըլար օրատա եազըլըր վէ էմսալի ուճուզ բահայա տախի տէրտէսթ իտիլիր·

Բիւզայիք· րիւֆիզատէն պագը զիվամէ մարիֆէթիյէ, տախա վէ սաիր ումուրու խուսուսը միւթէէլլիգ էվրագ գալէմը պայընտըղը կիպի, թէրճէմէ տախի օլունըր·

Թաշրալարտան վագը օլան սիպարիշլէր իւճրէթինէ մուգապիլ բօսթա պուլը տախի գապուլ օլունըր· 4—4

ԵՐԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ· Ահմէտ Ալիք էֆէնտինին թէրճէմէ քէրտէսի օլուպ, պունտան աղաէմ կարզէթամըզտա նէշր օլընան «Երլանըն Իզի» նամ չայանը գըրաաթ րօման, պու քէրրէ քիթապ չէքլինտէ թապ ու նէշր օլունտուղընտան, 10 ղրշ· ֆիյաթըլա մաթպաամըզտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր·

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէնիզ մահսուլաթընըն հա՛նկը մէվսիմտէ ավլանըպ սաթըլմասը մէնիւ օլտուղը հագգընտա կէչէնքի իլան ևէրինէ գաիմ օլմագ իւզրէ, Տույունը Ումումիյէ Վարիտաթը Մուխասսէսէ իտարէսի պէհիյէսինտէն կէօնտէրիլմիշ տիր:

Զիյրտէ նէվլէրի թաատատ օլունմըշ տէնիզ մահսուլաթընըն ավլանըպ սաթըլմասընըն թէգրարուր իտէն մէնուիյէթ միւտտէթ վէ մէվսիմլէրի վէ թէֆերրուաթընը միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

Սթըրիտիա, միտիա, թարագ վէ էմսալի.

Պէհէր սէնէ Պէօյիւք Բէրհէզին խըթամընտան, եանի Ս. Ձատիկին իպթիտասընտան իթիպարէն սեպտ. նիհայէթինէ գատար ավլանըպ սաթըլմասը մէնիւ տըր: Գունլարտան եալընըզ միւեանըն միւտտէթնա օլարագ Աբօսթօլ վէ Ս. Աստուածածին նամլարըյլա եատ օլունան բէրհիզ զէմանլարընտա ավլանըպ սաթըլմասընա միւսաատէ վար տըր:

Սթագօզ, պէօճէք, գարիտէս, բավուրեա, չաղանօզ.

Պէհէր սէնէ մարտը Րումինին 15ինտէն մայիս զայէ-ինէ գատար ավլանըպ սաթըլմասը մէնիւ օլտուղը կիպի. իւք իքի գալէմտէ մուրագգամ սթագօզ իւէ պէօճէկլին գույրուգ ևօզունընտան կէօզլէրինէ գատար կէօվտէսի 20 սանթիմէթրօտան աշաղը օլանլարընըն տախի պիւթիւն սէնէ ավլանմասը մէնիւ տըր.

Պարպունեա, թէքիր, չընագօպ, բիսի, մէրճան, սմավրիտ, գըլանկըճ, սգօրբիտ, գայա.

Պէհէր սէնէ մարտըն 20սինտէն մայիսըն 19ընա գատար ավլանմալարը մէնիւ տըր:

Լէվրէկ, սբէնտիք.

Պէհէր սէնէ յուլիսըն 20սինտէն սեպտեմբերին 3իւնէ գատար ավլանըպ սաթըլմասը մէնիւ տըր:

Գիր միւտտէթտէն պէրու տէնիզ մահսուլաթընըն ազալմաղա եիւզ թութմաղը կէօրիւլմէքտէ վէ պու հալ պալըգլարըն եումուրթլամա զէմանընտա տախի պալըգ ավլընա տէվամ իտիլմէսինտէն նէշէթ էյլէտիկի հէյէթը ֆէննիյէ թարաֆընտան իճրա գըլընան թահգիգաթ վէ թէտգիգաթտան անլաշըլմագտա տըր. պինաէնալէյհ զէյլը տուսթուրի իքինճի ճիլտինին իքինճի սահիֆէսինտէ մունտէրիճ «Զայըթթա Սայտի Նիզամնամէսինին» 25ինճի մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգըն պատէմա պէհէր սէնէ պալըգ ավլընըն մէնիւ օլան միւտտէթ վէ մէվսիմլէրի պալըգաւն պէր վէճհը միւֆրէտաթ կէօսթէրիլտիկինտէն, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա ավա ճիւրաթ իտէնլէրին՝ մատտէի մէզքիւրէ մուճիպինճէ պիր րուպ եիւզլիւք ալթունընտան պիր եիւզլիւք Օսմանլը ալթունընա, վէ ավլանմասը մէնիւ օլան միւտտէթտէ պալըգ վէ հայվանաթը մէզքիւրէյի սաթըճըլար կէզարիէն վէ սաթանլարտան տախի մէզքիւր նիզամնամէնին 26ընճը մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգըն պիր եիւզլիւք Օսմանլը ալթունընտան 5 եիւզլիւք Օսմանլը ալթունընա գատար ճէզաի նագտի ալընաճագը իլան օլունըր:

16 աղօսթօս 311 5—2

ՄԸՀՀԷԹԻՆԻՑԻ ՍԻՐԻԹՕԼԱՐՏԱՆ ՄՈՒՀԱՑԱՃԱ ԻՏԻՆԻՑ

Գրուսատա խալիս իւզիւմտէն իմալ օլունմըշ մէչհուր տիւզ, մաստիգա, չիւէք, կիւլ, մէնէքշէ, գայսը վէ անճէլիքա րագըլարը միյանէյի թաթլըպ իթմէք վէ իւթիհայը աչմագ կիպի նաֆի խասսէլէրի հավի վէ թէրքիպաթը մուզիրրէտէն սալիմ պուլունմասը ճիհէթիլէ հայը հագգընտա իսթիմալ օլունան րագըլարտան ֆայտէ պիր սուրէթտէ պուլունտուղընտան, միւթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին թագտիրինէ մազհար օլաճաղը պի իշթիպահ տըր:

Ասըլ Տէբօսը.— Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 60 նումէրօլը Պրուսա օթէլի տէրունինտէ Էլմաեան վէ Բէհեաեան մաղազասը տըր.

Զիյրտէ մոհարրէր տիւքքեանլարտա տախի գաբալը չիշէլէր իւէ ֆիւրուխթ օլունըր.

1. Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Պէլէտիյէ պաղչէսինտէ Մ. Ժան Պիլլօրեան.
2. Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գարշըսընտա պագգալ քիրիշ Եօրկաքի Սթրաթիկաքիսին 43 նումէրօլը տիւքքեանընտա.
3. Պէյօղլունտա Թագսիմ ճատտէսինտէ չէքէրճի հաճի Սարիմ աղանըն 54 նումէրօլը տիւքքեանընտա.
4. Պէյօղլունտա Տօղրուտա Աղա ճամի ճիվարընտա չէքէրճի Հ. Արթին վէ Օննիկ Սարիմեան աղալարըն 108 նումէրօլը տիւքքեանընտա.
5. Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա Թարլա Պաշը սօգաղընտա ասճըօ Վօրգան աղանըն տիւքքեանընտա.
6. Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Շէպպօյ սօգաղընտա Թիւթիւնճիւ Վօրգան աղանըն տիւքքեանընտա.
7. Գալաթատա Խարաճճը սօգաղընտա Միլլէթպաշը վէ չիւրէքճիասընըն 19 նումէրօլը պագգալ տիւքքեանընտա.
8. Գալաթատա Գարաքէօյ քէօբրիւսի պաշընտաքի Թիւթիւնճի տիւքքեանընտա.
9. Գարաքէօյ քէօբրիւսինին Պօղազ իչի վափօրլարը իսքէլէսինտէ Թիւթիւնճի Սթէֆանի հաճի Գօսթինին տիւքքեանընտա.
10. Իւսկիւտարտա Իճատիյէտէ հաճի Ցակօբ աղանըն գազինօսընտա.

30—3

ՄԻՄԻԱՅՆ 2 ՂՐՈՒՇՈՎ

կրնաք գնել փառաւոր եւ պատկերազարդ փոքրագիր Աղօթագիրքը, որ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով.

Ոսկեզօծին գինն է երեք ղրուշ.

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Ջավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի ռէմիբի ալէմէթը մախսուսէսիյլէ թէմրիզ օլընան իբէքտէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը թավսիյէ իտէրիզ.

Ջավուշօղլու սիկարա քեաղըտըընըն պու գատար ահէնէտէն պէրու մազհար օլտուղու րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատիյլէ պիր չօգ թագլիտլէրի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհաթէ մուզիրր քեաղըտլարտան վըգայէթիէն, պէօյլէ թագլիտլէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Ջավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի ռէմիբի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպսիզ վէ սամիկ սուրէթինտէ ալէմէթը մէզքիւրէ իւէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի եազըլմըշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իսվանըը քեաղըտլարընտա տախի եինէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի իւէ պէրապէր իքի սիյահ ալէամէթ պուլունտուղընտան, պու ալէամէթը մախսուսաէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի ռիճա իտէրիզ.

78—56

ԻԼԱՆ

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Տույունը Ումումիյէ գարշըսընտա Իհսան Պէյ խանը ալթընտա Պալթաեան պիրատէրլէրին 1 նումէրօլը ճէսիմ մանիֆաթուրա մաղազասը.

Մէզքիւր մաղազատա թօգումա, տիմի, տիմիգաթօն, սաթէն գումաշլարըա գանավիչօլար վէ էնվաի բանթալօնլըգ, ֆիսթանլըգ վէ չարշաֆլըգ գումաշլար վէ մանիֆաթուրայա տաիր հէր նէվ գումաշլար մէվճուտ օլուպ, քիմսէնին րէգապէթ իտէմէյէճէկի տէրէճէտէ ույէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա օլտուղընտան, պիլճիւմլէ եօլճու վէ տիւքեանճըլարա թավսիյէ օլունըր: 10—7

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 31 օգոստ.

Ինկլ. էսհամը Ռիւգ. Լիր.	108—06
Օսմ. էսհամը ալըլատը	26—12
» » գաբանտը	26—12
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	44—75
» » » Գ	28—37
Սթօման 1871	98—25
Օսմանլը Պանգասը	20—
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր ասըլ. մութթէհիտէ	—
» իմթիյազլը	—
Տուրէք Սանիյէի Մըսըր	—
Եունան 5 % 1879	34—50
Բօչնիա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	95—50
Դումպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—37 50

Բարիզ 31 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—12
» 4½ %	107—05
Եէնի Օսմ. էսհամը ալըլատը	26—40
» » » գաբանտը	26—40
Միւթէհիտ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	28—35
Րումէլի շիմէնտիֆէրի	146—87
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	509—37
« Պանգասը	759—87
Գրէտի Լիօնէ	842—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Ֆօնթուար տ՚էսգօմթ	—
Սիւվէյշ ագչիօնը	3297—
Իթալիա էսհամը	89—90
Մըսըր ֆօնա. մութթէհիտէ	—
Բանգէռիթէ Թիւրգ	—
Դումպիօ 3 այ վատէ	25—28.

Վիէննա 31 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ դամպիօ	121—25
Րումէլի շիմէնտիֆէրի ֆր.	78—10
Օսմանլը Րէժի ագչիօնը	241—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գօբ.	29—01
» » » էն եիւքսէք	29—03
» » » էն աշաղը	28—38
Պու սապահ ալըլատը գ. գ.	29—04
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէրի Ա.	66—
» Բ.	44—30
» Գ.	31—
Րումէլի շիմէն. ագչիօն գբ	143—50
» » էն եիւքսէք	144—25
» » էն աշաղը	143—25
» » ալըլատը	146—
Րըհթըմ Թահվիլթը. ֆր.	482—
Աղչէ ֆարգը	6—
Րէօրօ Ղրշ.	—
Հէվալէ ֆարգ » րէօրօ	60—

ՊԱՆԳԱ ԱՂՉԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—10
Սօսիէթէ Օթօման	6—29
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	7—60
Րէժի ագչիօնը	22—14
Թրամվայ	10—50
Թրանսվալ մատէնի	85—
Գօրբօրէշըն Թապա	5—06
Էվրօբ սիկարէթ Ա.)	3—27
Բ.)	3—10
Օրօզտի Պագ Թիւրէթիսլըրի.	124—

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղշ. Բ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	108—16
Մէթալիք »	98—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսըզ ալթունը	87—34
Բէլ	90—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(58) Իւսկիւտարտա Թօբխանէլիօղլու ժանտարմա գարագօլխանէսի՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 2800 ղրշ.

Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշա եօգուշընտա ժանտարմա գարագօլխանէսի՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 1500 ղրշ.

Խասքէօյտէ ժանտարմա գարագօլխանէսի՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 1700 ղրշ.

Սահրաի Ճէտիտ ժանտարմա գարագօլխանէսի՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 5000 ղրշ.

Սամաթիատա Պէյլիքտա ժանտարմա գարագօլխանէսի՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 550 ղրշ.

Պէյօղլունտա ժանտարմա գօվուշընըն՝ քէշֆի մուճիպինճէ մագթուէն պէտէլը թամիրաթը 475 ղրշ.

Գուրու Չէշմէ ժանտարմա գարագօլխանէսինին րըթիմը՝ քէշֆի մուճիպինճէ 4600 ղրշ.

Էնվա մայինտէն վէ իւճիւրկիւյլէ պէրապէր թամիրաթը մագթուէն իհալէ օլունաճագ ժանտարմա գարագօլխանէլէրինին իհալէ միւնագասա պազէ պէտէլլաթ իւէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ թէգարրուր իթտիկինտէն վէ աղօսթօսըն 24իւնճի բէնճշէնպէ կիւնիւ իհալէ գաթիյէլէրի իճրա օլունաճաղընտան, թէնգիտ թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 20 թէէմինաթ աղչէլէրիյլէ մաէն Ինչաաթ Ագէրիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ ալընաճագ գահվէնին գարարը գաթիսի իճրա օգոստ.ըն 23ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, իհալէյա թալիպ օլանլարըն՝ էվվէլ մէզքիւրտէ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի. 3—3

Շուրաի Պանգիյէ

ճանիպը ալիսինտէն

Ծիւրը ճէտիտէն Սթամպօլ վէ Գալաթա ճիհէթլէրինտէ վագի օլուպ տէրտէսթ միւզայէտէ օլան իւչ պապ տիւքքեանըն պիր սէնէլիկի պէտէլը մալիւմէ իւէ թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, իհալէ ագրըթօսըն եիկիրմի իւչինճի չարշէնպիհ կիւնիւ նէթիճէի գարարը վէրիլէճէկի, վէ ֆէրտասը բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ օնա գատար իւգաէ պէշ գամպին գապուլ օլունաճագը ճիհէթլէ օլվէճհլէ մէզքիւր տիւքքեանլարը իսթիճարընա թալիպ օլանլարըն՝ էյյամը մէզքիւրէտէ թէէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէրապէր Շուրաի Պանգիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

19 օգոստ. 311

Մահմուտ Բաշատա Սուլթան Օտալարը սօգաղընտա վագը խայրի վագֆ մահալինին թարիխը իլանտէն իթիպարէն, վէ իճճարը հալինտէ իքի վէ եա իւչ սէնէլիկէ իճար իտիլէճէկինտէն վէ չէհրիսի 20 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան, զամմ իլէ իսթիճարընա թալիպ օլանլարըն՝ բէյ աղչէլէրինի միւսթաճիրլէն թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ ալկըն Էվգաֆը Հիւմայունէ Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

17 աղօսթօս 311 3—1

Օրմուն, Մէատին վէ Զրաաթ Նէզարէթը ալիյէսինին մէքթուպի գալէմի իչին միւպայէա օլընաճագ գօլթուգ սանտալիա վէ եազըխանէ վէ պիր գըթա մէֆթէր տօլապըն չէհրը հալը Րումինին 24ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնէ գատար միւնագասայա տէվամլա էկվիր մէզքիւրտէ վէ սաատ 9տա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլընարագ, անտէն սօնրա գարարը գաթիյէսի քէշիտէ-իյէ միւթէահհիտլէրինէ իհալէ օլնաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընտա տէբօզիթօ ագչէլէրիյլէ պէրապէր նէզարէթը միւշարէլէյհա մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

19 օգոստ. 311

Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն մէտֆաթիր վէ էվրագը սաիրէնին մէժմուը 7500 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան վէ չէհրը ճարիի Րումինին 23իւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 24իւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլընըր իսէ գապուլ օլունաճաղը պիլանէն, նօզսանլըյլա թապ ու թէճրիտ իթմէք վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

15 աղօսթօս 311 4—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ թաղնիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գաիտէսի վազ գըլընընճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասապ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իսթէճէկլէրի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուրուշըյլա սաթըլաճագ տըր. Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իւթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն ամիլ իւզզիքր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթի իլանընտան 1ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 311 սէնէսի աղօսթօսըն 14ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարըն զիյրտէ մուխամմէնէլէրինին էօչիւնէ միւսավի թէէմին աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իլմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր.

..20..4000..1500.—(1) Էյրի Գաբուտա Ավճըպէկ մահալլէսինտէ Ջուգուր սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 13 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նագիֆ.

..71..10000.—Գալաթատա Ծամիի Ճէտիտ մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէյնի ֆէվգինտէ 2օտա վէ թահթընտա 1պօտրում միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ թէրզի տիւքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Հիւսէյին.

..3..1000.—Բէսմէ Գալա գապիսինտէ Համամի Մուհիէտտին Ֆէնարի մահալլէսինտէ Հաճի Րիզա էֆ. սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասընըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Օսման.

..8..1180.—Ֆըրնդգըլտա Մօլլա Չէլէպի մահալլէսինտէ Տէրէ իչի ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 81 մէթրօ արսատա մէյնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 60 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրասը քեարկիր պիր պապ սիմիտճի վէ պէօրէքճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա պիր պուչուգ սէհմի թամմ վէ պիր սէհմին պիր պուչուգ րուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..8..625.—Եէտի Գուլէ խարիճինտէ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Տէմիրխանէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 3420 մէթրօ պիր գըթա պօսթանըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Նագիֆ.

..30..2000..1500.—Շէհը էմինինտէ Սարաճ Տօղան մահալլէսինտէ Գօյպաշը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 24 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 13 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճի Ասմէտ.

..3 միւքէրրէր 3..7668.—Ջարչըի Բէկիր գուրպինտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Գատը Գումրու խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 152 ղրշ. քիրասը միւթէհամմիլ քեարկիր մահզա պիր պապ մաղազանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..18..2500.—Ցավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Պօզաճը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 23 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի.

..11..572.—Այազմա Գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գարագօլ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյնի քեարկիր պիր պապ մաղազա իւէ գահվէտա գուլէ մահալինին 63 հիսսէ իթիպարըյլա 3 հիսսէսի. Հիւսնի.

..67 միւքէրրէր..1250.—Եէնի Պաղչէտէ Նէտիրչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Սուլու Գուլէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..18..2500.—Եիւքսէք Գալտըրըմտա Տէֆթէրտար Ասմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէյնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..72, 74..7500.—Այվասար գուրպինտէ Ամիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Լօնճա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա 1 պապ թէնպէքիճի տիւքքեանըը միւշթէմիլ վէ չէհրի 110 ղրշ. քիրասը նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..20..5000.—Թահթա Գալէտէ Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պօլ Գաբան խանը թահթանիսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէյնի պիր չըրվանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղրշ. քիրասը քեարկիր պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..200..2250.—Սարրաճխանէտէ Միյմար Իլեաս մահալլէսինտէ Շահզատէ Պաշը ճատտէսինտէ տէրունինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ 1226 մէթրօ պօսթան կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 4 պուչուգ հիսսէսի վէ միւլքինին 50 հիսսէ իթիպարը իւէ 11 րուպ հիսսէնին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ասմէտ.

..125..20,000.—Գաբանը Ցագըզատէ Խըզըր Պէյ մահալլէսինտէ Ջէյրէք ճատտէսինտէ պէրմուճիպը չաբ թէրպիէն 149 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրշ. քիրասը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ քէբէնկճի տիւքքեանընըն գահրընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 64 մէթրօ մահալի ախըրըն օլուպ անճագ թէրպիէն 83 մէթրօ մուայյէն մահալինին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ասմէտ.

..60, միւքէրրէր..11000.—Բիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա գուրպինտէ Ալէգ Բաշա մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 97 մէթրօ արսատա մէյնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..202..8500.—Գատը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Րիզա Բաշա չարշըսը ճատտէսինտէ պէրմուճիպը խարիթա 158 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ասմէտ.

..14..3334.—Խասքէօյտէ Բիրէմիտճի Ասմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Բարմագ Գաբու սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէյնի 12 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 532 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ եահուտխանէնին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Եօրիւճի Ասմէտ.

..11 վէ 13..13333.—Ֆէրի գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ պէրմուճիպը գայտ 1872 զըրա պիր գըթա արսանըն 3 հիսսէ իթիպարըը իւէ 2 հիսսէսի. Հաճի Ասմէտ.

..36..7000.—Գատը Չէշմէսի գուրպինտէ Ալթը Պօղչա Ասմէտ Բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ տէրունինտէ 2 պարագա օտա վէ 2 գույու վէ պիր խարապ մահզէնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրասը թախմինէն վէ թէրպիէն 1105 մէթրօ պիր գըթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսնի.

..49 ճէտիտ, 55 ատիգ..7500.—Ասմէտիյէ գուրպինտէ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Ասմէտիյէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 61 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղրշ. քիրասը քեարկիր պիրա կէտիք պիր պապ իւճքէմպէճի տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..33..1125.—Հայտար Բաշատա Իպրահիմ Աղա մահալլէսինտէ Գօյու Եօլու ճատտէսինտէ պէրմուճիպը գայտ 675 զըրա պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Ասմէտ.

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլընան ռագգամլար՝ մահլուլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր.

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ թաղնիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գաիտէսի վազ գըլընընճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասապ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իսթէճէգլէրի հիսսէլի սէքնալէրին՝ նըսֆը մէճիտի 19 պրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուրուշըյլա սաթըլաճագ տըր. Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէրիլիլէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէճէրկի գապուլիյէ իւթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն ամիլ իւզ զիքր մահլուլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլիճրա օլ վէճհիլէ զիյրտէ մուրագգամ պէտէլլաթ իւէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէտէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա ատէմը քիֆայէթի հասէպիյլէ թէքրար իւքի հաֆթա տահա իլանը մուզայէտէյէ օլմասընա պինայէն 6ընճը իլան միւտտէթի օլան իշպու 311 սէնէսի աղօսթօսըն 14ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէզարէթբէնահիտէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ զիյրտէ մուխամմէնէլէրինին էօչիւնէ միւսավի թէէմին աղչէլէրի իւէ պէրապէր Մահլուլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իլմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6ընճը տէֆա օլարագ իլան օլունըր.

..13..2500..4999..1250(1).—Սիւլէյմանիյէ մահալլէսինտէ Թաշճը օտալարը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. միւնատիսի Հաճի Ասմէտ.

..36, 115..8750..1250..5000.—Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Պայազիտ Մէյտանը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 3 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 220 ղշ. քիրասը ախշապ միւլք մա կէտիք մուգատտէմա 1 էյլէմէ 2 պապ տիւքքեանըն րուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Ասմէտ.

..283..7500..7500.5000.—Գապը Ճաֆէրիտէ Հաճի Մուսթաֆա Աղա մահալլէսինտէ Թաշճըլար մէվգիինտա թախմինէն վէ թէրպիէն 39 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 500 ղշ. քիրասը քեարկիր պիր պապ պայմաճուճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 10 սէհիմ հիսսէսի. Եօրիւճի Հիւսէյին.

..15..2625..00..1500.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Բէկիր մահալլէսինտէ Հաճի Ասմէտ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 119 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 16 հիսսէ իթիպարըյլա 12 հիսսէսի. Համզա.

..17..5000..4750..4100.—Ցավուտ Բաշատա Ցարխանէ մէքթէպի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

..1..2000..1500..1000.—Շէհը էմինինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Սէրայ Մէյտանը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 101 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճի Հիւսէյին.

..62..1500..1500..800.—Գում Գաբուտա Զատրրճը Ասմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Պալի Բաշա ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր սալաշ օտայը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 69 մէթրօ պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Ասմէտ.

..1..700..700..600.—Էյուպտա Պապա Հայտար մահալլէսինտէ Մագրէպի սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 106 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Եօրիւճի Հիւսէյին.

..9..15000..2000..10000.—Ֆըրնդգըլտա Մօլլա Չէլէպի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Եէրի Մէյտանը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 47 մէթրօ արսատա մէյնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ սարնըճը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրասը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..18..8334..8334..5000.—Պէյօղլունտա Սարը Լութֆի մահալլէսինտէ Մինարէ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէյնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սամանլըգ վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղշ. քիրասը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ ախըրըն սիւլիւս հիսսէսի. Եօրիւճի Հիւսէյին.

..23..9375..00..5000.—Սարըճաք գարիյէսինտէ Ֆընտըգ Սույու մէվգիինտա թախմինէն վէ թէրպիէն 17100 մէթրօ արսատա մէյնի քէպիր պիր տօլապը գույու վէ 273 մէթրօ արսատա մէյնի 1 ախըր վէ 1 սամանլըգ վէ 1 պաղչէպան օտասը 4800 ղշ. քիրասը Սէրվի Պաղչէսի տիմէքլէ մաարուֆ պիր գըթա սէպզէ պօսթանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 15 սէհմ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Ասմէտ.

..507 ճէտիտ..509 ատիգ..45000..40000..30000.—Թօբխանէտէ Սէհիլ պէյ մահալլէսինտէ Թօբճըլար ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր նալպանտ պարագասընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրասը գայրէգ թէրքը թարիգի թէրպիէն 550 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ասմէտ.

..14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 4, 8..40000..57750..25000.—Պէյօղլունտա Եաչ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Ճամճը Վայլար սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 963 մէթրօ արսատա մէյնի 30 օտա վէ 4 գույու վէ 2014 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա 5 պապ տէքքեաքիյէն միւշթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղշ. քիրասը 12 պապ խանէ վէ 1 գըլմա արսանըն 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նագիֆ.